

PROFESSIONAL DEVELOPMENT

AP[®] German Language
Schönheit und Ästhetik

Curriculum Module

The College Board

The College Board is a not-for-profit membership association whose mission is to connect students to college success and opportunity. Founded in 1900, the College Board is composed of more than 5,700 schools, colleges, universities and other educational organizations. Each year, the College Board serves seven million students and their parents, 23,000 high schools, and 3,800 colleges through major programs and services in college readiness, college admission, guidance, assessment, financial aid and enrollment. Among its widely recognized programs are the SAT[®], the PSAT/NMSQT[®], the Advanced Placement Program[®] (AP[®]), SpringBoard[®] and ACCUPLACER[®]. The College Board is committed to the principles of excellence and equity, and that commitment is embodied in all of its programs, services, activities and concerns.

For further information, visit www.collegeboard.com.

Contents

Introduction	1
Concepts of Beauty	5
Kerstin Helbing Eva-Marie Russo	
Final Module Project	31
Kerstin Helbing Eva-Marie Russo	
Appendixes	37
About the Contributors	93

Introduction

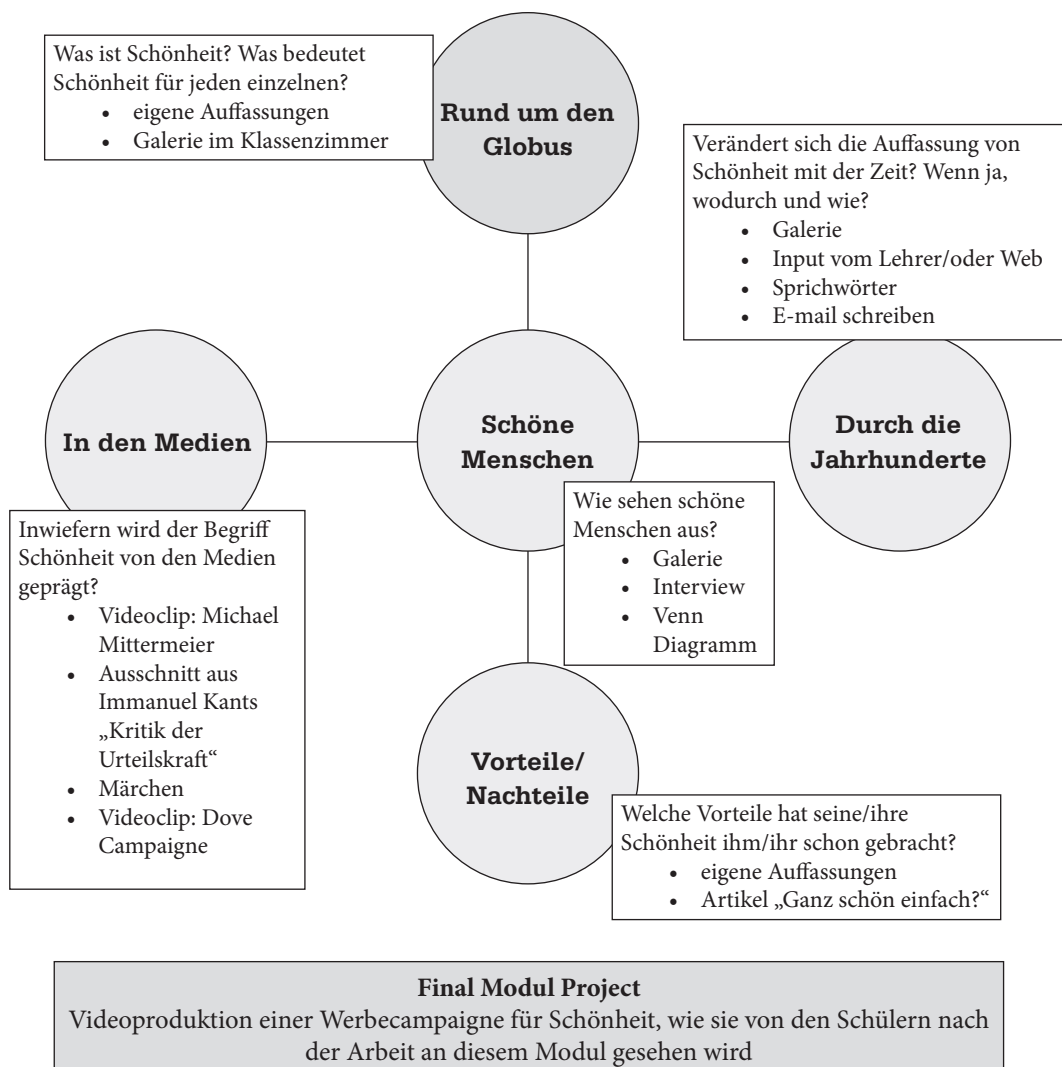
Beauty and aesthetics is one of the six themes of the AP® German Language and Culture curriculum. While we have created the following curriculum module to provide a possible treatment of beauty and aesthetics, the module certainly also addresses issues relevant to the theme of *personal and public identities*. The authors of this module do not find this in any way contradictory, but rather consider this to be evidence of the interconnectedness of the six suggested themes. Beauty is a fundamental theme worthy of discussion with our students, as a characteristic not only of individuals but also of all living creatures, as well as objects and ideas. As a perceptual experience, beauty is associated with the provision of delight and gratification, meaning and significance. As a topic of study, there is hardly a field that can be named upon which it does not have some sort of impact, but for the purpose of this module, the topic of beauty will allow students to adopt the role of historian, psychologist and anthropologist, as well as media analyst and cosmetologist; the module therefore has an interdisciplinary approach. Beauty is a topic fraught with obvious pitfalls, such as the danger of judgment, but this module does its best to adopt a critical stance to this complex issue — not simply praising beauty, neither overestimating nor discounting its manifold benefits.

Our goal with this module is to discuss with students the topic of beauty as a relative concept, of which we must be conscious due to its both positive and negative ability to shape and influence our lives. Our focus is on this relativity in all its manifestations — chronological, societal and supranational. The curriculum module begins and ends with the understandings of the students and substantiates these perspectives throughout with the influential contributions to the topic made by authors and philosophers of various centuries and diverse vocations (including a comedian and advertisers), with which students are also made to engage via level-appropriate tasks. The language of these contributions is scaffolded from less to more challenging; the module begins with words and phrases associated with beauty, expands its focus to include sentence-level discourse and culminates in paragraph-level discourse. The module includes diverse media in keeping with the demands of the included contributions, but also with an eye to maintaining student interest. Its final goal is students' creation of a "campaign," which will allow them to redefine beauty based upon their interaction (multiple interviews) with their community and their analysis of these interactions as well as their interpretation of the impact of previously existing notions of beauty (as informed by the module's input) upon the collected perceptions.

The curriculum module is designed so that students can

- Demonstrate knowledge and understanding of content across disciplines
- Demonstrate an understanding of social, historical and/or geographic features of the target language
- Engage in spoken and written Interpersonal Communication
- Synthesize information from a variety of authentic audio, visual and audiovisual resources, and from a variety of authentic written and print resources
- Successfully plan, produce and present spoken and written Presentational Communications

Over the course of the module, students will be called upon to describe (incorporating simple as well as extended adjectival constructions), to question, to narrate (using various time and text forms), and to argue and persuade. The following graphic helps illustrate the various components of this curriculum module.



Instructional Activities

The instructional activities in this curriculum module are in keeping with the *Standards for Foreign Language Learning in the 21st Century*. Examples of how the Standards are met by the suggested activities are listed below.

Standard 1.1: Students engage in conversations, provide and obtain information, express feelings and emotions, and exchange opinions.

Students exchange, support and discuss their opinions and individual perspectives with peers on a variety of topics, e.g., beauty and personality.

Standard 1.2: Students understand and interpret written and spoken language on a variety of topics.

Students demonstrate an understanding of the main ideas and significant details of a written text from *Mittelpunkt B2: Deutsch als Fremdsprache für Fortgeschrittene*, a comedy routine from Michael Mittermeier, an excerpt from Immanuel Kant and the radio drama “Aschenputtel.”

Standard 1.3: Students present information, concepts and ideas to an audience of listeners or readers on a variety of topics.

Students write their own proverbs; an e-mail to their best friends describing the appearance and personality of an attractive classmate; and a modern fairy tale, incorporating either a traditional or more contemporary understanding of beauty.

Standard 2.1: Students demonstrate an understanding of the relationship between the practices and perspectives of the culture studied.

Students identify, analyze and discuss provided visual images of the manipulation of beauty via an advertising campaign.

Standard 2.2: Students demonstrate an understanding of the relationship between the products and perspectives of the culture studied.

Students identify, analyze and evaluate the perspectives in a German fairy tale.

Standard 3.1: Students reinforce and further their knowledge of other disciplines through the foreign language.

Students discuss topics from other school subjects in the target language, including history and worldwide health issues (e.g., the discussion of such historical images of beauty as foot binding, high foreheads and corsets).

Standard 4.1: Students demonstrate understanding of the nature of language through comparisons of the language studied and their own.

Students seek out German expressions in a German article for vocabulary provided in English. Students learn how to compliment one another in German.

Standard 4.2: Students demonstrate understanding of the concept of culture through comparisons of the cultures studied and their own.

Students analyze the connection of beauty with morality in a brief excerpt from Immanuel Kant.

Standard 5.1: Students use the language both within and beyond the school setting.

Using a survey from a German website, students survey classmates from various grade levels outside of the classroom to gather their concepts of beauty and then record the findings in German. The original survey is advertised but translated for those who do not speak German. Students interview classmates outside of the German language classroom to substantiate their perception of beauty.

Materials and Resources

Teachers should review each lesson section carefully before attempting to incorporate it into their individual curriculum. Most sections require no more than handouts and images printed out for student inspiration. Two sections require the ability to use a YouTube video in class. For instructors who lack the capability to show a YouTube video, directions for downloading videos to RealPlayer can be viewed at <http://www.youtube.com/watch?v=N38goCKVtE8&feature=related>.

PowerPoint presentations are suggested over the course of the module, and a video camera and usage of the software programs Audacity/GarageBand are necessary to record the creation of the final “campaign.”

It is advisable that students keep all materials produced readily available, as reference will often be made back to already completed work.

A thorough treatment of all of the following activities is anticipated to require at least 20 hours of class time. Homework has only been suggested in some instances, as it is impossible to predict existing knowledge and precise activity time measurements for all groups. Instructors must determine for themselves what homework would be appropriate and when it would be appropriate to insert more formal testing.

Concepts of Beauty

This initial section provides students with the opportunity to gather their thoughts and preconceptions on the subject of beauty, to examine and reflect on their own concept of beauty. The concept of beauty is expanded to the world at large, going beyond the typical concept of beauty as the physical human form. This section thus first permits an acknowledgment of the beauty to be found in nature and society and then focuses students' attention on the beauty of human beings.

The lessons begin with a basic introduction to the topic by means of a brainstorming activity, which allows students to voice all initial thoughts on what is beautiful and then focus these on people as opposed to nature, art, architecture or the like. The handout (Appendix 1) serves to allow students who require more time to gather their ideas not to be left out of the discussion. If your group requires a definite assignment to ensure that they make a substantial contribution, then be sure to add an exact number of ideas to be listed. The instructor could write ideas elicited from students on the board or could bring a student to the board as secretary. A PowerPoint show should accompany such an introduction with images of people, nature, art, architecture in order to encourage a breadth of contributions. Suggested images include:

Das Schloss Versailles in der Nähe von Paris

(<http://members.virtualtourist.com/m/p/m/1ab469/>)

Monets Japanische Fußbrücke über Seerosen

(http://www.topofart.com/artists/Claude_Oscar_Monet/art_reproduction/2526/Monet's_Water_Garden_and_the_Japanese_Footbridge.php)

Monica Bellucci

(http://www.wallpaperbase.com/wallpapers/celebs/monicabellucci/monica_bellucci_13.jpg)

Jean-Marc Barr — deutscher Schauspieler

(<http://www.flixster.com/actor/jean-marc-barr>)

Die Coromandel Peninsula (Halbinsel)

(<http://disordered.org/desktop/Coromandel.jpg>)

Students should be asked to address two questions while viewing the images:

Was ist schön für dich?

Welche Gefühle hast du, wenn du die folgenden Bilder siehst?

A YouTube file is also suggested (Bach — Die Brandenburgischen Konzerte No.3 — i: Allegro Moderato <http://www.youtube.com/watch?v=hZ9qWpa2rIg>) so that music can also be a source of inspiration. A discussion based on the ideas captured by students on the handouts should follow the brainstorming session. The anticipated outcome of the first activity is that students discover that they share some perceptions of beauty and differ in others. In either case, the fact that not only people are considered “beautiful,” but also that situations or events can be perceived as “beautiful” will be established by means of this initial activity.

Modification of Activity

If desired, the previously described activity can also be done as homework. Students would be required to bring a visual and a paragraph explaining why they find the depicted person, place, object or situation beautiful. This activity would also result in the sharing of a variety of perceptions of beauty based upon the diversity of the students.

Beauty of Human Beings

With the following activities, students will synthesize information from a variety of visuals, infer implied meanings, and plan a spoken presentation or communication of their synthesis.

After this first activity, instructors want to change the focus from the big picture of beauty in general to the beauty of people. This selection was reached based on the authors’ perceptions of student primary interests and the ability to recycle vocabulary, as well as the stated goal of the authors: to permit students to challenge contemporary concepts of beauty as determined by society.

Students review and learn new vocabulary to describe *Haare, Augen, Gesicht, Haut, Körper, und den ersten Eindruck, den ein Mensch geben kann*. Now we gather specific vocabulary to describe people’s appearances and personality traits (Appendix 2). Instructors want to help students with vocabulary — recycling previously used terms and adding some new terms. For each heading a few ideas are provided to guide students; instructors might wish to alter these based upon their knowledge of students’ existing vocabulary and an assessment of their progress. It is advisable not to list the vocabulary items that students are most likely to offer themselves. Blanks are then provided to be filled in with students’ ideas. New vocabulary can be accompanied by images. These images are not provided.

In order to assist students with the description of people's appearances and to use the newly reviewed and acquired vocabulary, the teacher transforms the classroom into an art exhibit by hanging printed, numbered images on classroom walls. Suggested images include:

Der Lippenteller

(http://de.wikipedia.org/wiki/Bild:Mursi_woman.jpg)

Angelina Jolie — amerikanische Schauspielerin

(<http://www.freewebs.com/tombraidersector/Angelina-Jolie.jpg>)

Die Giraffenhalsfrau

(http://upload.wikimedia.org/wikipedia/commons/thumb/0/03/Kayan_woman_with_neck_rings.jpg/180px-Kayan_woman_with_neck_rings.jpg)

Chen Hao — chinesische Schauspielerin

(<http://english.cri.cn/3086/2007/07/12/63@248863.htm>)

Meg Ryan — amerikanische Schauspielerin

(<http://www.freakingnews.com/web/media/68/Meg-Ryan-Original.jpg>)

Der Lotosfuß

(<http://de.wikipedia.org/wiki/Bild:BindFoot2.jpg>)

Die Bauchtänzerin

(http://en.wikipedia.org/wiki/Image:Bauchtanz_Chryssanthi_Sahar.jpg)

Der Marquis

(<http://marquise.de/de/1700/menguide/18men3.shtml>)

Der Hollywood-Star der Vergangenheit

(http://hubpages.com/hub/Clark_Gable_The_King_of_Hollywood)

Das griechische Musterbeispiel

(<http://en.wikipedia.org/wiki/Image:Adonis3.jpg>)

Der Waschbrettbauch

(<http://www.stern.de/wissenschaft/medizin/:Muskelsucht-Ein-Leben-Waschbrettbauch/556426.html>)

Die hohe Stirn

(http://de.wikipedia.org/wiki/Bild:Petrus_Christus_006.jpg)

Der Bamberger Reiter

(http://de.wikipedia.org/wiki/Bild:Bamberger_Reiter_BW_1.JPG)

Der Glatzkopf

(<http://www.die-trickkiste.de/wp-content/uploads/haartransplantation.jpg>)

Das Korsett

(<http://www.zeit.de/online/2008/19/bg-dessous?1>)

The instructor will want to print out these images rather than showing a PowerPoint presentation, as in such a presentation only one image is visible at a time. Students walk around the “museum” to look at the images and take notes (Appendix 3), referring to numbers on the prints in order to be able to describe the images later. The following directions are suggested for this portion of the lesson and could be written on the board:

Was haltet ihr für schön an den dargestellten Menschen? Was könnte für schön gehalten werden/hätte für schön gehalten werden können? Wessen Idee von der Schönheit könnte das sein? Wisst ihr schon etwas darüber?

Not all images will make sense to the students right away; they will not always know what is supposed to be beautiful about the image. Instructors want them to be puzzled by some of the images and just describe what they see. Students should guess regarding those images about which they are unsure. Instructors can refer to the referenced websites to inform themselves about any unfamiliar images and are, of course, not bound to include any images which they deem problematic. The activity will also work with more or fewer images. (Instructors should retain these images as they will be used in a subsequent lesson.)

Describing and Providing Details Using Adjectives

Students’ ideas are collected and shaped into sentences by the instructor and students in class, or if the previous portion of the lesson has taken an entire class period, the instructor can create some sample sentences at home for the next class period. These could be shown to the students as structured input — one case at a time with genders likewise grouped. This activity is a review of adjective endings and/or adjectival nouns. If students are more confident with their use of adjective endings, this slow review of all cases could be dropped.

Example sentences, which include correct factual information for the benefit of the instructor as well as the students, might include:

Nominativ

Der muskulöse Waschbrettbauch verlangt intensives Training.

Der volle Bauch der Bauchtänzerin ist eine Voraussetzung zum Bauchtanz.

Akkusativ

Haarverpflanzungen verschönern eine bejahrte Glatze.

Sogar die großen abstehenden Ohren von Clark Gable fanden seine Fans schön.

Dativ

Mit ihrer hohen Stirn war die Frau im 15. Jahrhundert bestimmt ein Schönheitsidol.

Von dieser großen Lippe einiger äthiopischen Frauen sind vor allem Touristen beeindruckt.

Genitiv

Die Farbe der großen Augen von Angelina Jolie ist blau.

Modification of Activity

Although we have suggested that students first (1) brainstorm for ideas about content by looking at the pictures and taking notes for themselves and then (2) focus more closely on the language that one would employ to build these descriptions, these sentences could be integrated as models before students walk around to look at the images as well. They might then serve as models for the language that students use for discussion of the topics provided above (*Was haltet ihr für schön an den dargestellten Menschen?* etc.). The selection as to how much scaffolding is required by his/her students must be made by the instructor.

Interview and/or Venn Diagram

In this activity students compare and contrast a variety of social features of global culture.

Now that students have gathered some initial impressions and addressed the language with which one might best express such impressions, the group can start to define beauty for itself. The teacher might employ an interview (Appendix 4) or have the students work in pairs to create a Venn diagram based on their ideas of their most beautiful person. The written work might be in phrase form, but the description shared by students in plenum should be provided in complete sentences.

Modification of Activity

This activity might also be modified into a structured role-play between two friends about their “beauty idol” if students respond better to a creative situation as opposed to simple thematic discussion. More advanced students can come up with their own questions or can pretend they are adults practicing the formal form of addressing people.

Discussion

The instructor could make use of the following directions to facilitate a follow-up discussion in a more conversational style: *Was habt ihr herausgefunden?* It is expected that, once again, a broad range of ideas of beauty will emerge from this discussion and that it will be impossible to reach a consensus as to what is beautiful. If the class does limit itself to two individuals considered most beautiful, a debate could be inserted at this point to challenge one another’s concepts of beauty.

Idioms/Creating Our Own Proverb

In order to reflect on the previous discussion, students write their own definition about beauty: *Was bedeutet Schönheit für dich?* In preparation for creating their own definition of beauty, students will now work with several proverbs on the topic (Appendix 5).

Matching Activity

This activity provides some carefully selected input on the topic of beauty throughout various centuries. It moves students from purely visual input to authentic written and print resources. Students will demonstrate critical reading skills and utilize content to determine the meaning of unfamiliar words. They will be called upon to comprehend a variety of vocabulary, including culturally appropriate vocabulary and some idiomatic expressions related to topics of relative familiarity.

This activity, while helpful, is likely to be challenging for students. It focuses quite intently upon the language, as the distinctions between the proverbs are on occasion quite small. Some of the proverbs are quite serious, while others have a humorous tone. This activity promotes critical thinking, contextual guessing and negotiation of meaning — strategies that promote learning in and beyond the classroom — and promotes self-regulation skills. As the activity is so challenging, students are not expected to explain the proverbs themselves but rather to select from a list of provided meanings. After matching the proverbs with what they believe to be their definitions, students can be called upon to provide reasons for their selected matches. The goal of the activity is not simply the identification of correct answers but the discussion of the decisions. Some discussion about which proverbs express the students' opinions could then also follow.

Unser eigenes Sprichwort. Können wir auch etwas über die Schönheit sagen? Was für Vorteile hat die Schönheit? Was für Nachteile?

Now that students have had the opportunity to think about some advantages and disadvantages of being “beautiful” as displayed in the proverbs provided, they are assigned the task of adding to these given ideas with some of their own. They use this list in order to write their own proverb.

Beauty Around the Globe and Through the Centuries

This activity allows students to address and learn more about those images from the previous “museum walk,” which offered some unfamiliar portrayals of beauty. Images should once again be hung around the classroom. Students were likely able to describe the high forehead or deformed foot, but are unlikely to know why such characteristics were considered beautiful.

Instructors might revisit all the images, if desired, utilizing the following directions:

Die Bilder, die wir bisher angesehen haben, haben Vorbilder der Schönheit zu verschiedenen Zeiten oder an verschiedenen Orten dargestellt. Ist diese Darstellung stehen geblieben oder hat sie sich im Laufe der Zeit geändert?

Elicit responses from students. It is advisable to have all directions visible to students on PowerPoint or a handout to make expectations clear and ever-present throughout a given task.

Zuerst konzentrieren wir uns darauf, wie sie sich geändert hat.

- a) Was wurde an diesen Menschen für schön gehalten? Könnt ihr das erraten?*
- b) Seht die Bilder noch einmal an. Könnt ihr vorschlagen, warum das vielleicht für schön gehalten wurde?*
- c) Könnt ihr von den Bildern erraten, was zu diesen verschiedenen Zeiten gepriesen wurde?*

Students might be provided with a worksheet to record new answers or return to their notes from the previous museum walk. Instructors should give students a chance to voice an opinion on the images. For the sake of time and interest, various images might, once again, be selected over others.

If students are unlikely to contribute their own comments on the various images of beauty, the teacher may have large signs prepared. These signs could be hung under the appropriate image. The font should be enlarged for visibility from a distance. All students should have a chance to read the descriptions before they attach the descriptions to the provided images. Teachers may wish to simplify the language of these “signs,” but the suggested information provides them with possible answers. These suggested reasons are provided in Appendix 6.

After matching the descriptions to the appropriate images, students could be allowed to voice their opinions of these traditions.

Does Beauty Have Advantages?

At this point, instructors return to the question of the advantages and disadvantages of beauty already previously brainstormed during the proverb activity (Appendix 5). This is one of the essential questions proposed by the authors of this module. After having looked at the “what” of beauty (i.e., what is and has been considered beautiful in various places over time?), we now look at the “why” of the topic — the reason for the continued fascination with this topic of beauty. Could this fascination with beauty lie in the fact that those perceived as beautiful enjoy advantages and, if so, what are these advantages?

The topic will now be enhanced through written Interpersonal Communication in the informal form, using standard conventions of the written language as appropriate for the medium of communication, in this case an e-mail. Students will also present their prepared materials, using paragraph-length discourses with appropriate cohesive devices in order to explain this now familiar topic.

Brainstorming

The instructor now gathers ideas in a diagram from students regarding their perceptions and/or experiences of the social advantages of being beautiful. What does an individual win by virtue of being beautiful?

To move students past the level of the abstract and phrases, they are then assigned the task of addressing the topic with a friend (real or imagined) by means of an e-mail.

Formative Assessment

Before starting the e-mail to a friend, students are asked to learn or recall typical vocabulary employed in an e-mail. This task might be assisted by Appendix 7.

Useful discussion might include:

- The distinction between formal and informal greetings. When one is unfamiliar with the name of the addressee, one should use *Sehr geehrte Damen und Herren*. This is the equivalent of the English phrases “To Whom It May Concern” or “Dear Sir or Madam.” When one does know the name of the addressee, but this person is not a close acquaintance, one should use *Sehr geehrte Frau* (last name) when the addressee is a woman and *Sehr geehrter Herr* (last name) for a man. When one knows the person well, it is acceptable to start the letter with *Liebe* or *Hallo* followed by the addressee’s name and an exclamation point. In informal letters, it is actually standard to punctuate greetings with an exclamation point.
- The distinction between formal and informal closings. The standard closing for formal correspondence is *Mit freundlichen Grüßen*. It is the equivalent of the English closing “Sincerely.” *MfG* is the abbreviation for this phrase. *Liebe Grüße* is the appropriate closing among friends and can likewise be abbreviated with *LG*. As this person is a friend, you may use the abbreviation *LG* immediately.
- An indication of an attachment; *Anbei die Datei von dem und dem*.

Lehrer Online offers some further guidance:

Der Aufbau einer E-Mail-Adresse

Vorname.Nachname@Provider/Online-Dienst.Länderdomain, zum Beispiel james.bond@linomail.de

Das Zeichen “@” wird auch “Klammeraffe” genannt. Man findet ihn in jeder E-Mail-Adresse. Er steht immer zwischen dem Namen und dem Anbieter. Auf der Tastatur muss die Taste [AltGr] und die Taste [q] gleichzeitig gedrückt werden. Bei neueren

Apple-Rechnern ist das @-Zeichen unter der Tastenkombination [Alt]+[L] zu finden. Wer noch ältere Mac's benutzt, kann den Klammeraffen mit der Tastenkombination [Umschalten] [Alt] und [1] erzeugen.

Die Endung "de" steht für "Deutschland". Andere Länder, kommerzielle Anbieter oder Organisationen haben andere Abkürzungen.

Rechtschreibung beim Tippen der Mail-Adresse

- *Im Internet wird das englische Alphabet benutzt. Daher darf in einer E-Mail-Adresse kein ä, ö, ü oder ß vorkommen. Stattdessen ae, oe, ue oder ss verwenden.*
- *Es dürfen beim Tippen der Adresse keine Leerstellen gesetzt werden.*
- *Namen werden meist klein geschrieben.*
- *Unbedingtes Einhalten einer korrekten Schreibweise der Mail-Adresse, also auch die Punkte an der vorgesehenen Stelle setzen! (Erfahrungsgemäß halten sich Schülerinnen und Schüler nicht immer daran.)*

Das Verschicken einer E-Mail

Mehrere Felder müssen ausgefüllt werden: An, der Betreff und das Textfeld.

- *An: Die Mail-Adresse des Empfängers wird eingetippt.*
- *Betreff: Es ist üblich (eine Höflichkeit inzwischen!), ein Stichwort zum Inhalt der Mail einzugeben, zum Beispiel "Einladung", "Hausaufgaben vergessen", "Entschuldigung".*
- *Textfeld: Hier wird die eigentliche Nachricht geschrieben.*
- *Weitere Besonderheiten: CC und BCC. Diese Felder können leer bleiben; CC bedeutet "Carbon Copy" = "Kopie", BCC bedeutet "Blind Carbon Copy" = "Blinde Kopie". Sie dienen dazu, mögliche zusätzliche Empfängeradressen einzutragen.*

The Web page at <http://www.www-kurs.de/smilies.htm> offers information on cute symbols, which can be included in the e-mail and might appeal to students and allow for the integration of new vocabulary.

Writing an E-mail

Having now brainstormed their perceptions of the advantages of beauty as well as e-mail-specific vocabulary, students are now prepared to write their e-mails. If the instructor does not have access to computers with which students can write their e-mails, an image of the computer screen upon which students might compose their message could be provided.

Ihr schreibt eine E-Mail an euren besten Freund oder eure beste Freundin und erzählt ihm oder ihr von einem/einer neuen gut aussehenden Mitschüler/-in. Welche Vorteile hat seine/ihre Schönheit ihm/ihr schon gebracht? Weil ihr an euren besten

Freund oder eure beste Freundin schreibt, könnt ihr ganz ehrlich sein.

Once the writing exercise is completed, students could share their e-mails with one another by presenting them to the class. Students should be required to take notes on contributions made by their classmates, which do not appear in their own e-mails.

Students can be called upon to remember which classmate offered which suggestion as to the advantages of beauty. This will allow for a recycling of vocabulary and encourages the students to listen to one another and take good notes. E-mails could be discussed on a blog to ensure that everyone participates, and the instructor can provide feedback and determine level of understanding.

Possible Additions to Activity

The first useful additional assignment calls upon the students to interview classmates of a certain age (freshmen, sophomores, juniors, seniors) on their concepts of beauty and then to create graphs based upon their results during a follow-up lesson.

The second useful addition could task students with the reproduction of the experiment (in modified form) detailed at the following website:

http://www.wdr.de/tv/quarks/sendungsbeitraege/2008/0805/002_schoen.jsp

The experiment records how likely people are to return an application portfolio to its rightful owner based upon the attractiveness of that individual.

Reading Comprehension — “Ganz schön einfach?”

The students’ own ideas are now enhanced by a reading assignment. Via this reading assignment students are called upon to read critically and demonstrate comprehension of content from a print resource, as well as an understanding of a variety of vocabulary, including idiomatic and culturally authentic expressions. Students use the context and provided English definitions to deduce the meaning of unfamiliar words and phrases. They then display their comprehension of the provided reading by labeling provided statements as true or false. Students subsequently collect arguments regarding the advantages and disadvantages from the reading and enlarge upon the disadvantages, of which only one is provided in the reading. Class results could finally be presented in survey form and compared with results from a previous day’s activity, depending upon the instructor’s decision to include this activity.

Students are provided with the article “*Ganz schön einfach?*” from *Mittelpunkt-DaF für Fortgeschrittene-B2* (Appendix 8). It addresses the popularity, professional and legal success, intelligence, creativity, and industry of attractive individuals. The instructor could read the article with the students; they could engage in silent reading; they could engage

in partner reading (in which students take turns reading, summarizing in their own words, and asking and/or answering questions of their partner on what has been read); or a combination of these strategies could be employed.

Should the instructor wish to replace this article, one could tailor the following online article to serve one's purposes:

http://www.welt.de/wissenschaft/article94232/Schoenheit_kommt_weiter.html

The proficiency level of this article is significantly higher, as it contains more scientific background, such as that regarding the attractiveness of facial symmetry. The article does offer the instructor another option, nonetheless, and more background information, should this be desired.

Article Review

Before the readers concentrate on the article's main arguments, they should address some key vocabulary. For this exercise, students will seek out useful phrases and words in German based on the cues provided in English (Appendix 9).

Once the vocabulary has been addressed, the group can confirm their comprehension of the main arguments. A true-false activity can be employed to this end (Appendix 10).

The group may then proceed with a more open-ended activity wherein students list those advantages and disadvantages that they can locate in the text. The following directions could be provided:

Welche Vorteile werden schönen Menschen im Text zugeschrieben? Welche Nachteile? Könnt ihr mindestens 12 Ideen insgesamt auflisten?

Once students have reviewed the content and vocabulary of the text, they can enlarge upon this by bolstering the ideas included in the text regarding the disadvantages of beauty with ideas of their own (Appendix 11). The following question could be employed:

In diesem Text werden offensichtlich Vorteile vom Schönsein stark betont, und nur ein einziger Nachteil. Könnt ihr euch weitere Nachteile vom Schönsein vorstellen? Kann es auch manchmal schwierig sein, als schöner Mensch zu leben? Das machen wir als Partnerarbeit. Danach werden eure Ideen im Plenum besprochen.

If you have chosen to complete one of the possible additional activities following the e-mail writing activity described earlier, you could now compare the results of the classwork just completed (e.g., tallied results of how many students found that beautiful people had more dates) with the results of either of these activities.

Who Determines What Is Beautiful?

The next section of the curriculum module focuses attention on the influence that the already-discussed concepts of beauty have on students by calling into question both those providing the definition as well as their purposes for doing so. This section of the module has as its goal students' reformulation of these perceptions of beauty. Students are prepared for the creation of their own "campaign" via an introduction to more diverse media on the topic — with a most generous interpretation of the term "media." Sources include the popular (e.g., stand-up comedy and advertising) as well as the traditional (e.g., a fairy tale and a summarized philosophical text). These sources are arranged in a circular fashion — starting with the familiar of an accessible comedy routine, moving backward chronologically and finally returning to a global advertising campaign from Dove, the *Campaign for Real Beauty*, launched to counter stereotypical views of beauty. This arrangement allows for a diversification of input: starting with listening comprehension, moving to reading comprehension and finally to video. As will be laid out in more specifics prior to the subsequent individual activities, the next activities of the module will challenge students to engage in Interpersonal, Interpretive and Presentational Communication.

The following activities further build upon the imperative laid out in the preceding reading ("*Ganz schön einfach?*"). Since the notion that beauty is linked to so many advantages in the workplace, the classroom, the courtroom, etc., is so readily evidenced and accepted, instructors and students want to lend consideration to who is defining beauty and how the students can redefine it.

The Perspective of the Comedian

In order that students maintain a balanced attitude toward this topic and do not become too overwhelmed by its weight, the following activities of the module start on a comical note. The tone is therewith set from the start — perhaps those defining beauty are not to be trusted completely. A malicious intent is nonetheless not attributed to those providing the definition.

In the following activities, students will demonstrate comprehension as well as critical listening of an audiovisual source. Role-plays serve as creative presentations that expound on a now familiar topic. Students demonstrate an understanding of features of target culture communities (in this case social) when asked to brainstorm on the topic of compliments.

The instructor could precede the listening comprehension activity with a brief brainstorming activity, posing such questions as:

Woher stammen unsere Ideen über die Schönheit? Was hat der moderne Mann zu den Schönheitsfragen einer Frau zu sagen? Was will ein Mädchen hören, wenn es ein neues Outfit hat? Ist es genauso mit den Jungen? Was für Komplimente können wir jemandem machen?

The instructor might consider presenting some of the following website:
<http://www.spruecheportal.de/komplimente.php>.

Possible Expansion of Activity via Brainstorming and/or Short Role-Play

Compliments could be added or deleted at the discretion of the instructor, of course. Situations could also be provided and students could be asked to determine what might be a fitting compliment in the given situation. For example, students could be asked to imagine that they are at a party and they are confronted with the following situation:

Dein Freund/Deine Freundin steht an der Türschwelle, aber will nicht in die Wohnung hereinkommen. Was sagst du ihm/ihr, um ihn/sie zu überzeugen, dass er/sie doch sehr gut aussieht?

This role-play could serve as a guide for students to show them their starting point in terms of paying compliments. This starting point will now be enlarged upon by means of further examples and discussion.

Listening Comprehension — Michael Mittermeier

At this point students can be introduced to the meaningless compliments of German comedian Michael Mittermeier: *LeitRammstein* <http://www.youtube.com/watch?v=1M0PjacfyaE> (*Die Buckligen der Ästhetik — Michael Mittermeier — Back to Life*). In this brief excerpt Mittermeier presents the attempts of a beleaguered boyfriend plagued by an insecure girlfriend as she tries to extract a compliment from him regarding her appearance. Mittermeier assumes both roles in this accessible example of his cabaret style.

Teachers could instruct students to take notes while listening, jotting down words that they understand, or the instructor could distribute questions to guide students' comprehension (Appendix 12). The questions could be read in advance to alert students as to what information they were seeking.

Discussion and Formative Assessment

After playing the excerpt one or more times, based upon the teacher's perception of students' comprehension, the content could be addressed in plenum, using the answers to the questions of Appendix 14. Instructors will note that logical content questions have been constructed incorporating verbs with their prepositional complements (verb + preposition idioms such as *sich beschweren über*, *bitten um*, *aufhören mit*, etc.). Most students will not use these verbs + prepositions in their initial answers (Appendix 12); they will just strive for correct content. This is completely acceptable.

As a second portion to this scaffolded activity, the instructor can then encourage students to reformulate their answers, this time adhering to the provided question formulation when replying. If students struggle with the use of these formulations, the instructor can assist them by providing a handout to help structure responses (Appendix 13). On this

handout students first write their proposed sentences/reformulations of already discussed content while the instructor circulates to provide input. These new sentences are then discussed in plenum. It is suggested that some sample sentences are collected on the board, prior to discussion, in order to review constructions (e.g., when to use *da*-compounds and when not to do so).

Comparison of Mittermeier's Views with Our Own

Once students have established a basic understanding of Mittermeier's views, these can be enlarged upon with their perceptions of these views (Appendix 14).

After this discussion, the two most interesting replies to the final question in Appendix 12 (one of a potentially positive encounter and one of a potentially negative encounter) are taken as the basis of the next activity.

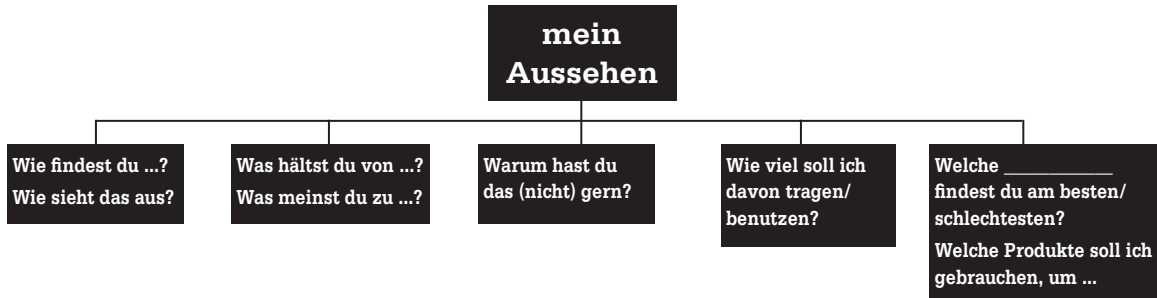
Preparation for a Role-Play

Now the instructor prepares for a role-play. The purpose of this role-play is the synthesis of information. Students can potentially review compliments (Appendix 13) as well as arguments made by Mittermeier in the creation of their dialogue. They can plan either a positive or negative scenario in which they ask for an opinion on their appearance from a more or less trusted source. They can be encouraged to take some liberties with creation: (1) mimicking the style of Mittermeier (paying true or false compliments), (2) following the derogatory model set by a popular film such as *Mean Girls* (complimenting someone to their face and criticizing them behind their back) or (3) relating a more honest scene with a trusted friend (paying compliments or relating well-intended criticism).

Rather than simply relating all of these possible scenarios to students, the role-play is again prepared by means of brainstorming. This time the entirety of the conversation is brainstormed, including but not limited to the responses that could be provided to a worried friend. By revisiting the brainstorming of these compliments, students have the opportunity to recycle vocabulary.

Some potential questions that might be asked and expanded upon in the course of brainstorming have been supplied below, divided by question word. This could be provided as a handout or overhead, or information could be gathered on PowerPoint.

Bevor ihr anfangt, wollen wir uns auf die Aktivität mit einem Assoziogramm vorbereiten. Was für Fragen würden vielleicht gestellt werden, wenn es um unser Aussehen geht?



After the teacher is satisfied that sufficient ideas have been collected to enable substantial role-plays, students can be divided into groups to plan their dialogues. They are required to include at least two verb + preposition idioms within these dialogues. It is expected that all students in the group will write down all roles of the role-play. One student, however, might be assigned the job of secretary, so that the teacher can collect one copy of the role-play upon which to provide final feedback. The teacher circulates to assist with vocabulary and structure questions and issues, while the students write.

Presentation of Role-Play

Students are called to perform before their classmates after a sufficient period of writing. If it is possible, role-plays should be performed on the following day, so that the students have a chance to memorize their roles. While, or immediately after, listening to their classmates, students should take notes on their classmates' dialogues. After the performances, reactions as well as further language expansions might be sought from the "audience," and some further sentences might be extrapolated for reformulation with the new verb + preposition idioms (e.g., students can be encouraged to utilize the verb + preposition idioms to reformulate the contributions of their classmates. If a student were to offer: *Der Freund ist ziemlich nachlässig, wenn er das Aussehen seiner Freundin bewertet*, classmates could be encouraged to reformulate the utterance with *achten auf*. They could potentially produce: *Der Freund soll gut darauf achten, wie er das Aussehen seiner Freundin bewertet*.

Reading Comprehension — Immanuel Kant

The following activities are the most challenging of the module. The intended goal is not complete comprehension. It is, practically speaking, to show students that with effort, time and a dictionary, they can gain a basic understanding of some abbreviated thoughts of one of the most influential German philosophers. It is also the portion of the module that contains literature that students are likely to encounter in a sixth-semester university course. If managed in this spirit (instilling pride in students for rising to a challenge and gaining some understanding of the text), this portion can be a great success.

This summary contributes four essential Kantian arguments: Aesthetic judgments are (1) disinterested; we take pleasure in something because we judge it beautiful, rather than judging it beautiful because we find it pleasurable. Such judgments are considered (2) *universal* and (3) *necessary* in the sense that we actually anticipate that others will agree with our assessment of beauty, when in actuality “universality” and “necessity” are in fact a product of features of the human mind (Kant calls these features “common sense”), and that there is no objective property of a thing that makes it beautiful. And (4) through aesthetic judgments, beautiful objects appear to be “purposive without purpose.” Kant argues that beautiful objects should influence and move us as if they had a purpose, although no definite purpose can be established.¹

Kant’s contributions fulfill the assertions of our basic questions by doing in a more serious fashion what Michael Mittermeier’s cabaret act achieves with humor: the reader calls into question the act of judgment itself and is provided with the label of “personal judgment or opinion.” Mittermeier’s judgment could be called into question because it is offered under duress; Kant confirms the lack of such objective property making a person or object beautiful, therewith creating the necessity for a campaign like Dove’s Campaign for Real Beauty and our own subsequent campaign, through which students will work toward the redefining of beauty. This lack of necessity or universality is thus the conclusion that we want to be sure to draw upon the completion of the following reading comprehension activity.

The following activity cycles back to the challenge of the proverb activity (Appendix 5) in that it requires close, critical reading. Students will need to demonstrate an understanding of a variety of vocabulary, including idiomatic and culturally authentic expressions. Students will strive to understand the purpose of a message and the point of view of its author. Students will monitor their own comprehension by means of guiding questions provided by the instructor. It is strongly recommended that the following reading is not assigned for homework, but is rather completed in plenum.

Instructors could transition to the following lesson portion with a reference back to Mittermeier. Instructors will likely want to ask if their students have heard of Immanuel Kant and if not, attention could first be turned to a short biography of the philosopher.

Biographical Introduction

Short biographies for Kant may be found online at the following URLs:

- <http://www.immanuel-kant-philosoph.de/>
- http://www.whoswho.de/templ/te_bio.php?PID=640&RID=1

Instructors might mention to students that Kant’s critical works had great influence on the artistic understanding of such classicists as Friedrich Schiller and still find resonance with scholars today. They likewise have something to say to us on the topic of beauty, in that Kant defined beauty as a symbol of morality in his *Kritik der Urteilskraft*. Based upon

1. The website <http://www.iep.utm.edu/k/kantaest.htm#SH2a> was used as a reference for this summary.

such a provocative statement, students might have some comments to contribute. They could be asked to contribute already at this point their thoughts regarding what such a philosopher could contribute on the subject of beauty.

Synonym Matching Activity

Instructors might also choose to incorporate a matching activity prior to reading the text with students, if they wanted to minimize the time spent with dictionary work. The following table is suggested:

Welche Wörter oder Phrasen haben fast die gleiche Bedeutung?

1. unmittelbar	a. etwas kommt vor etwas anderem
2. die Anschauung	b. erkennbar; das kann man kennen oder erkennen
3. die Sittlichkeit	c. die Prinzipien; die Rechtmäßigkeit
4. vorhergehen	d. ermöglichen; mit sich bringen; provozieren
5. bewirken	e. die Auffassung, die Betrachtung; die Meinung
6. die Einbildungskraft	f. einheitlich; harmonisch
7. die Gesetzmäßigkeit	g. auf der Stelle; gleich; direkt
8. einstimmig	h. in Kraft sein; verbindlich
9. gültig	i. moralische Werte
10. kenntlich	j. die Imagination

Should the instructor wish to consult the work, Kant's *Kritik der Urteilskraft* is available in its entirety online at:

<http://gutenberg.spiegel.de/?id=5&xid=1370&kapitel=1&cHash=e53ae368b0kuk#kukp591>

Students should then be provided with an excerpt of Kant's text and accompanying guiding questions (Appendix 15). These should be completed and discussed in plenum.

Answer Key

1. g; 2. e; 3. i; 4. a; 5. d; 6. j; 7. c; 8. f; 9. h; 10. b

Listening Comprehension — The Fairy Tale “Aschenputtel”

Since students may glean the idea that objects of beauty contain no objective property that is “beauty” from Kant, their attention may logically turn next to where these impressions within the observer originate. One argument is of course that readers/students might be trained in concepts of beauty already as a small child through such tools as fairy tales. Via a listening comprehension activity, students will revisit a popular fairy tale, in which

the beautiful one is the winner. (Instructors could stress how the familiarity of content could allow students' focus to be upon the language.) A look at the morals of traditional fairy tales will clarify a similar relation to beauty in a great number of the tales (e.g., the danger of judging others based on physical appearance, the danger of sexuality, etc.). The listening comprehension itself will furthermore allow for the formative assessment of the simple past tense; the following activities of the module thus require students to narrate in a variety of time frames.

Instructors could advise students at this point that it will be essential for them to view the movie *Cinderella* (especially for the comparison of the Disney with the German version) in their leisure time, in order to best prepare themselves for the following activities.

Comprehensible Input of Vocabulary or Vocabulary Review

Rather than jumping right into the listening comprehension with its rather genre-specific vocabulary, students can be reintroduced to the topic of fairy tales in general by means of comprehensible input/review of vocabulary. They therewith activate their previously existing schemata on the topic.

This first suggestion for vocabulary review is the fastest of the four possibilities. Instructors could start with some basic introduction and questions such as:

Auch in der Literatur sind mehrere Beispiele seit Jahrhunderten zu finden. Wir hören, sehen oder lesen etwas darüber schon in der Kindheit. Es fängt schon mit den Märchen an. Könnt ihr einige Märchen nennen? Welche Märchen kennt ihr? Wie heißen die Figuren in Märchen?

Instructors can brainstorm with students by means of images of Rotkäppchen, Schneewittchen, a king, a queen, a dragon, a castle, treasure, thorns, a spindle, a slipper, a bird, etc. Students could simply name the objects or persons depicted. The instructor should note that a choice needs to be made for any of the vocabulary activities: Does the instructor wish to focus on fairy tale vocabulary in general or just on that specific vocabulary required for "Aschenputtel"? The authors of this module took the more general approach. Focusing on just the specific vocabulary, however, could reduce the time needed for its introduction or review.

Instead of just naming items, however, students could participate in the more level-appropriate activity of providing sentences, describing typical situations in which these objects or persons might be located or employed (e.g., *Der Drache faucht... und fast alle laufen weg. Das prächtige Schloss, in dem die königliche Familie wohnt, steht auf einem hohen Berg. Die Königin trägt eine goldene Krone auf ihrem Haupt*).

A third option for vocabulary review exists in a game shared by the Goethe-Institut (Appendix 16), with game boards with symbols of lips, hands, etc., as well as German directions and guidelines. This game challenges the student to initiate and sustain interaction through the use of both various verbal and nonverbal strategies.

To play the game, a student rolls the die. It lands on a symbol, and the student must act out, define or draw a depiction of a vocabulary word, depending upon what is depicted in the square upon which the student has landed, while others must guess the vocabulary word. The student draws a card to know which vocabulary word must be defined or depicted. With a larger group a teacher might have multiple groups working on the same word and see which group can guess the word faster.

Instructors will need simply to make the cards with the vocabulary that their students know or that they wish to practice with their students. Thought must be given to which terms could best be drawn versus which could best be defined versus which could best be pantomimed.

As a fourth and final possibility for vocabulary review, a game of “Language Password” might be played. One or more students stand with their backs to the board on which the desired word is written. The seated students provide clues to elicit the desired word from the students who cannot see the word on the board.

Fairy Tale — Introduction and Interview

Once basic fairy tale vocabulary has been introduced/reviewed, the instructor can move on to some familiar phrases unlikely to be elicited by means of vocabulary games but also indicative of fundamental fairy tale formulation: *Mit welchen Worten beginnt ein Märchen auf Englisch?* Elicit from students: *Once upon a time ... Womit beginnt ein deutsches Märchen? Es war einmal ... Mit welchen Worten schließt ein englisches Märchen ab?* And they lived happily ever after. *Und ein deutsches? Auf Deutsch liest man oft: “Und wenn sie nicht gestorben sind, dann leben sie noch heute.”*

Students then engage in the oral exchange of information, opinions and ideas in a variety of time frames in the informal situation of the interview of a classmate. Some of these questions were posed in the initial brainstorming. Instructors return to them now so that all students have the chance to offer some expanded input. The instructor’s goal with this interview is to determine upon what background knowledge students are building.

The following directions and questions can be provided on the board or a PowerPoint slide:

Interview

Stell folgende Fragen an deinen Mitschüler/deine Mitschülerin. Mach Notizen von seinen/ihren Antworten, damit du diese mit der Klasse nachher teilen kannst. Wer keine Erfahrung mit Märchen hat, kann alle Fragen auf eine ihm bekannte Geschichte oder Film aus seiner Kindheit lenken.

1. *Welche Märchen hast du als Kind gelesen? Welche wurden dir vorgelesen? Welches Märchen hast du am liebsten als Kind gelesen oder gehört? Warum hast du dieses Märchen am liebsten gehört?*

2. *Meinst du vielleicht, dass Märchen in einer Kultur wichtig sind? Wenn man denkt, dass viele Eltern ihren Kindern diese Märchen vorlesen, würdest du dann meinen, dass Märchen von großer Bedeutung sind?*
3. *Welche Botschaften oder Lehren werden durch Märchen mitgeteilt, deiner Meinung nach?*
4. *Wer sind die typischen „Gewinner“ in einem Märchen? Wer sind die „Verlierer“? Wie wird ihr Aussehen beschrieben? Hat Schönheit in einem Märchen nur mit dem Äußerlichen zu tun?*

Discussion

Students are now asked to report on the personal experiences of their classmates or to present their interviews. After students have presented their ideas, the instructor can elaborate on answers provided for questions 2, 3 and 4 with the following activity.

The Moral of the Story Is ...

Having discussed students' backgrounds with fairy tales and their perceptions of the morals of these stories, we want to expand upon their perceptions with five examples, all related to beauty, although not all are made in specific reference to "Aschenputtel." Students are asked to match fitting moral lessons to the appropriate fairy tale (Appendix 17). Instructors will note the connection to beauty in each case: beauty arouses jealousy; one should not judge a book by its cover; the beautiful individual is always successful but only after a period of persistence and patience; etc. The student demonstrates critical reading of a print resource in the target cultural context and identifies the relationship between products and perspectives in the target culture. The purpose of this activity is the scaffolding of content as opposed to language.

To get the students up and moving, this could also be set up as a game. Students could be divided into teams and told to match the moral with the appropriate image as quickly as possible.

Listening Comprehension and Ordering Activity with Potential Modifications

Instruction should now focus on the fairy tale itself. The instructor can use the text of "Aschenputtel" from Gutenberg (http://gutenberg.spiegel.de/?id=5&xid=969&kapitel=24&cHash=b2042df08baschen#gb_found) prior to selecting which images to use for an activity in which students are to place images in sequential order following the order of events in the story. Suggested images for this activity can be found at:

- <http://www.michaelspornanimation.com/splog/?m=200706>
- <http://www.ausmalbilder.info/malbuch/20-ausmalbilder-Aschenputtel.html>

Students are assigned the task of putting images provided by the instructor into the correct order while listening to the instructor read the following 28 sentences. A small class might work with a single set of images, while a larger class should be divided into groups which each receive their own copy of the images to arrange into order.

1. *Die Frau eines reichen Mannes starb und sie ließ ihn mit seiner Tochter allein zurück.*
2. *Im nächsten Jahr heiratete der Mann eine andere Frau, die zwei Töchter mit in die Ehe brachte.*
3. *Die beiden Stiefschwestern waren schön aber gemein und sie nahmen ihr die schönen Kleider weg und schickten sie in die Küche.*
4. *Dort musste sie den ganzen Tag von früh bis spät schwer arbeiten und abends neben dem Herd schlafen.*
5. *Die bösen Schwestern verspotteten sie und nannten sie «Aschenputtel» und jeden Tag ging die Arme zum Grab ihrer Mutter und weinte dort.*
6. *Sie hatte ein Bäumchen auf das Grab gepflanzt, darauf setzte sich immer ein weißes Vögelchen und tröstete sie.*
7. *Der König des Landes gab ein großes Fest und lud alle hübschen Mädchen im Land ein, auch die beiden Stiefschwestern.*
8. *Aschenputtel bat die Stiefmutter um Erlaubnis, auch zum Tanz zu gehen.*
9. *Die Stiefmutter nahm eine Schüssel Linsen, schüttete sie in die Herdasche und befahl Aschenputtel die Linsen in zwei Stunden auszulesen, wenn sie zum Tanz mitgehen wollte.*
10. *Aschenputtel rief die Tauben und andere Vögel in dem Garten, die kamen und halfen ihr die Körner aus der Asche picken.*
11. *In einer Stunde waren sie fertig und Aschenputtel glaubte, sie könne jetzt zum Fest gehen, aber die Stiefmutter gab ihr eine neue Aufgabe: zwei Schüsseln voll Linsen aus der Asche zu lesen.*
12. *Wieder halfen ihr die Vögel, so dass sie in einer halben Stunde fertig war.*
13. *Aber die Stiefmutter nahm sie trotzdem nicht mit zum Fest.*
14. *Da ging Aschenputtel zum Grab der Mutter, wo der Vogel ihr ein goldenes Kleid und silberne Schuhe herunterwarf.*
15. *So ging sie zum Fest, und niemand erkannte sie.*
16. *Der Königssohn tanzte immer mit ihr, bis spät am Abend das Mädchen plötzlich verschwand.*

17. *Aschenputtel lief schnell nach Haus, legte die schönen Kleider wieder auf das Grab und setzte sich im grauen Kittel an den Herd.*
18. *Das machte sie auch am zweiten und dritten Tag, aber am dritten Abend verlor sie ihren kleinen Schuh.*
19. *Der Prinz hob ihn auf und sagte: «Ich werde das Mädchen heiraten, dem dieser Schuh gehört, und keine andere.»*
20. *Und er suchte nun die Besitzerin des Schuhs.*
21. *Auch Aschenputtels Stiefschwestern probierten den Schuh an. Die Ältere kam mit den Fuß nicht hinein, da schnitt sie ihre große Zehe ab.*
22. *Nun passte der Schuh, und der Prinz hob sie als Braut auf sein Pferd, aber als sie am Grab von Aschenputtels Mutter vorbeikamen, riefen zwei Täubchen: «Rucke di gu, rucke di gu, Blut ist im Schuh, Der Schuh ist zu klein, Die rechte Braut sitzt noch daheim.»*
23. *Die zweite Schwester musste den Schuh anziehen, aber auch ihr war der Schuh zu klein und sie schnitt darum ein Stück von der Ferse ab.*
24. *Der Königssohn merkte zuerst nichts, aber wieder sagten die Täubchen ihren Spruch, wieder kehrte der Prinz um.*
25. *Zuletzt probierte Aschenputtel den Schuh und er passte wie angegossen!*
26. *Da erkannte der Prinz seine schöne Tänzerin und rief: «Das ist die rechte Braut!»*
27. *Er hob sie auf sein Pferd und ritt mit ihr zum Schloss.*
28. *So wurde Aschenputtel Königin.*

If the instructor is concerned that the activity is too long, some sentences and pictures could be eliminated. Students must be told to pay careful attention to content, as they will subsequently be required to produce similar sentences in the simple past on their own.

After the first ordering, students can be allowed to check their work, this time while listening to the authentic Hörbuch (available online at <http://www.vorleser.net/html/grimm.html>). Instructors should note that the Hörbuch does differ by a few words from the Gutenberg site. The instructor would then play the MP3 file for students, who could rearrange images, if necessary.

Recall and Feedback on Ordering

After putting the images in order, initial feedback on correctness is provided, as the instructor asks the students questions about which activity occurred in which image. For this first recall, students are only required to produce the number of the image. Questions could be formulated as follows:

1. *In welchem Bild musste die zweite Schwester den Schuh anziehen?*
2. *In welchem Bild heiratete Aschenputtels Vater eine neue Frau?*

The instructor should produce a review question for each image.

At this point the instructor would discuss with students the role played by beauty in this specific fairy tale: *Welche Beschreibungen im Märchen haben mit Schönheit zu tun? Welchen Vorteil erhält man durch Schönheit in diesem Märchen?* If desired, students' thoughts could be gathered on the board for review in plenum.

Once students have had the opportunity to order the images and review their content with the very specific "in which image" questions (thus hearing the language all over again) and with these few discussion questions, they are asked to reproduce the language of the fairy tale itself. The instructor asks, for example: *Was ist im ersten Bild passiert? Im zweiten?* Students construct the sentences together (narrating in the simple past tense), and the sentences are written on the board.

Grammar Review

As this is not the first introduction of the simple past tense, the instructor can call upon students to explain the tense used. Instructors can review rules of simple past tense at this juncture as well as incorporating a review of the past perfect tense.

A Comparison

Now students compare the bloody Grimm version with the sweet one of the Disney movie. Instructors can pair students who have never seen the movie *Cinderella* with students who have. Students can refer back to the sentences that they have just created for the comparison (Appendix 18). Such a comparison stresses the distinction between the original and the Disney versions. In the Disney version, Cinderella "wins" the prince based upon her beauty; the reader or listener is also aware that she is not mean like her stepsisters. In the original *Cinderella*, she also dresses in beautiful finery to attend the balls, but Cinderella is first attributed with great piety, as she cries at the grave of her mother (who told her before dying to remain "*fromm und gut*"). Students therewith compare and contrast historical features of the target culture communities with their own.

Preparation for the Creation of an Original Fairy Tale

Students finally write an original fairy tale with either a traditional or a new valuation of beauty from preprovided ideas. They must decide to write in the style of the Grimm or Disney fairy tale.

The following directions could be provided on the board:

*Wir wollen jetzt ein Märchen für das einundzwanzigste Jahrhundert schreiben.
Was wäre denn ein gutes Thema für heute?
Gibt es etwas in den Nachrichten, was besonders aktuell ist?*

News topics have been used to inspire current thoughts on possible fairy tale revisions. For example:

Gibt es einige Basketball-Fans? Wer interessiert sich für „March Madness?“ Wie wird „Cinderella“ als Begriff benutzt? Ja, wenn eine kleine Mannschaft, die nicht berühmt ist, endlich zum „Tanz“ darf und dann vielleicht ein paar Spiele gewinnt! Viele begeistern sich für diese Mannschaften und sie sind die Lieblinge der Meisterschaft.

In such a fairy tale, students would address the beauty of the game. Such topics would need to be updated to fit the time of the lesson.

Brainstorming

A brainstorming activity prior to writing is then of assistance in gathering the “who, what, when, where and why” of the fairy tale (Appendix 19).

Impetus for an Original Fairy Tale

Students work on the task of creating a fairy tale of at least 200 words. If the students need ideas, the following could be offered:

- 1. Ihr seid in einem gläsernen Turm gefangen, und sitzt hinter eurem winzigen Schreibtisch, der mit einem hohen Stapel von Dokumenten beladen ist, in denen Informationen enthalten sind, die ihr in den Computer eingeben müsst. Euer Chef kommt regelmäßig vorbei um euch anzuschreien, weil ihr eure Arbeit nicht schnell genug erledigt. Er verlangt von euch, dass ihr euch das Haar lang wachsen lasst und einen kürzeren Rock tragt.*
- 2. Ihr verliebt euch in das schönste Mädchen in der weiblichen Baseballmannschaft in eurer Stadt, aber ihr seid kein Sportler sondern Werbefachmann. Die Mannschaft läuft Gefahr ihren Geldgeber (Schirmherrn) zu verlieren, und ihr entwickelt eine Werbekampagne und verkauft sie an den Geldgeber, natürlich. Als Stars treten die Mitglieder der Baseballmannschaft auf, und sie bekommen schickere Uniformen und erscheinen im Fernsehen nicht nur wenn sie spielen.*
- 3. Euer Drucker ist kaputt und ihr bringt den Drucker zu Best Buys um ihn reparieren zu lassen. Der Angestellte im Geschäft sagt euch, dass die Garantie nicht länger gültig ist, und ihr müsst unbedingt einen funktionierenden Drucker haben, da eure Hausaufgaben am Montag fällig ist.*

Instructors should collect fairy tales upon students’ completion. Feedback can then be provided, and corrected documents could also be shared in plenum. Stories could also be shared online, and students could be encouraged to comment on three of the versions.

Embedded Classroom Assessment

Another successful follow-up activity may be created by merging students' fairy tales together for the creation of a *wenn, wann, als* and *ob* activity in which students will need to connect sentences using the appropriate phrase *wenn, wann, als* or *ob*.

Final Module Project

The final activities of the module place students into the roles of advertising agents. These will call upon students to amalgamate the information of the module to inform one final project. Over the course of this project, students will be required to comprehend the message of an authentic audiovisual resource; demonstrate an understanding of a variety of vocabulary, including idiomatic and culturally authentic expressions; initiate and sustain interaction through the use of various verbal and nonverbal strategies; self-monitor and adjust language production; and demonstrate a knowledge and understanding of content across disciplines.

Viewing of Dove's Initiative für wahre Schönheit Video

The following directions might be provided on the board or on a handout:

Heute greifen wir das Thema auf eine sogar kreativere Art und Weise auf. Wir nehmen die Rollen von Werbeagenten an, genau wie die Agenten, die im Mittelpunkt-Artikel erwähnt wurden. Wir wollen die Einstellungen der Öffentlichkeit zum Thema Schönheit gestalten. Aber zuerst wollen wir anerkennen wie wir in den USA sowohl wie in Europa beeinflusst werden, an unserer eigenen Schönheit zu zweifeln.

View video at:

<http://www.youtube.com/watch?v=BX1BoUTqGt4&feature=related>

or

<http://www.youtube.com/watch?v=vX9A3GRpzsU&feature=related>

Should these URLs prove problematic in the future, the instructor can google “True Beauty Initiative für wahre Schönheit.” In this clip, students witness how a young woman is transformed into a photo model by virtue of makeup, styling and computer-generated modifications.

Think-Aloud Activity Performed During Viewing

While they watch the video, students are asked “*Was seht ihr in dem Video?*” in order to elicit language in words, phrases or sentences describing what occurs in the video clip; they are asked to think aloud. If the instructor is concerned that this will get out of control, they can be told to take notes of everything they see. If the instructor is concerned that students do not yet have the necessary vocabulary, a variation on the checklist in Appendix 20 can be provided. Many details have been provided on this list (some true, some false) so that instructors have choices. It is recommended that instructors nonetheless retain both some true and some false phrases.

Discussion

Content identification is followed by group discussion. If a group or the individual members are disinclined to speak, then ideas might first be gathered in written form.

- *Könnt ihr eure ersten Eindrücke vom Video mit der Gruppe teilen?*
- *Fandet ihr die Frau schön?*
- *Wie wurde ihr Aussehen geändert?*
- *Warum wurde ihr Aussehen auf diese Art und Weise geändert? Was ist schöner an einem dünneren Gesicht und Nacken und an größeren Augen?*
- *Wart ihr überrascht, wie sehr das Aussehen der Frau eigentlich nachgearbeitet wurde?*
- *Was ist gefährlich an so einer Nachbearbeitung, eurer Meinung nach? Denkt an die Frau selbst sowohl wie an das Publikum.*

The Students' Own Campaign

In the Dove campaign, students see how the company has redefined beauty by exposing the manipulation of beauty in the advertising world and by creating new advertisements with women of all sizes and ages.

With their campaigns, instructors and students now should try to redefine beauty by taking into account the internal as well as the external, as delineated by the various sources of input that have been incorporated into this module (e.g., the proverbs, Kantian philosophy, fairy tale, etc.). Students will create a video filming classmates in and/or outside of their German course, in which they believe they capture the beauty of people. An example is provided below. The video created by the students needs to be based on a script that will be brainstormed first. The script, which will undergo several drafts, should be at least 200 words long and contain complex structures such as descriptive adjectives and subordinate clauses.

Define the Project

Directions should lay out the task at hand for students:

Wir wollen jetzt unser eigenes Video über Schönheit produzieren. Darin wollen wir Schönheit und unsere Auffassung davon repräsentieren und interpretieren. Wir wollen mit diesem Video Selbstwertgefühl von Jugendlichen unterstützen. Dafür brauchen wir einen Plan, den wir unseren Vorgesetzten präsentieren könnten. Wie werden wir sie überzeugen, dass wahre Schönheit mehr als nur das Äußere ist?

Formative Assessment

After a general brainstorming of ideas, the instruction can focus more closely on the language utilized in the organization of such a campaign. Persuasive vocabulary is needed to convince the head of the agency or the client to approve the proposed campaign; in addition, an advertising slogan, a location to film, “models” and release forms (to make use of their contributions) are required. The instructor is, in this case, “the head of the agency”; he or she must be convinced by an initial draft of the group that the proposed campaign will fulfill the language requirements as well as the conceptual requirement of capturing beauty. This draft will thus, in essence, include questions, to be answered either by the students themselves or by the persons they interview, which clarify and or depict the students’ concept of beauty.

Persuasive vocabulary, such as that listed below, could be used in practice sentences in plenum before students are set to work in their own groups to draw up an individual campaign. This vocabulary will be needed to convince the “head of the agency” of the potential effectiveness of the campaign. (It would also be advisable for instructors to have students practice necessary vocabulary at home, as such vocabulary is difficult to depict in images or to perform.)

eine Meinung begründen

zuerst = erstens – zweitens – drittens – viertens ... schließlich

behaupten

begründen

der Grund (-e)

was ich behaupte, kann ich auch begründen

aus diesem Grund / aus folgenden Gründen

das Argument (-e) argumentieren Argumente vor/bringen (brachte, gebracht)

deshalb – deswegen – darum ...

sich berufen auf + Acc :

sich stützen auf + Acc

beweisen (ie, ie) / die Beweisführung

das Beispiel (-e) / zum Beispiel = beispielsweise

ich werde meine Beweisführung durch Beispiele illustrieren

Ich bin überzeugt davon, dass ...

überzeugen / die Überzeugung (-en)

Nach einer sorgfältigen und gründlichen Untersuchung bin ich zu der Überzeugung gekommen, dass ...

Wir brauchen einen Werbeslogan ...

Wir brauchen einen Drehort ...

Wir brauchen Modells. (Erlaubnis, sie zu filmen ist Voraussetzung.)

Example of Possible Video Scenario

The following example could be provided to students:

Wie sollen sie erscheinen, eurer Meinung nach? Wann sind eure Mitmenschen am schönsten? Wann kann man ihre wahre Schönheit am besten erkennen?

Zum Beispiel: Sollen wir sie darum bitten, dass sie uns ihre beste Erinnerung mitteilen, damit wir die wahre Schönheit ihres Glücks filmen können?

Students could gather input from both German-speaking classmates and English-speaking classmates (outside of class) and provide voice-overs in the latter instances. Once the contributions have been collected, students should be called upon to interpret their understanding of the beauty of the shared experiences as well as the individual relating the experience. They could also reflect upon their own experience when hearing the narrated event, in keeping with Goethe's proverb (*Wer die menschliche Schönheit erblickt, den kann nichts Übles anwehen: Er fühlt sich mit sich selbst und der Welt in Übereinstimmung*). The joy captured in the relation of a happy moment is most certainly not to be denied. These interpretations should also be a portion of the script and captured on video.

An alternative would be to post the videos on a secure site where they can be viewed by every student, who has to choose two favorite ones and describe how these videos define the real essence of *Schönheit*.

An Assessment Rubric

A review of the expectations of this final project can be found in the assessment rubric provided below. Instructors might consider providing a version of this rubric for their students.

Activity	Percentage of Total Score
Think-aloud activity — recognition/verbalization of beauty's computer-generated alteration (phrase-level responses anticipated)	5%
Video question response/discussion	10%
Project plan — includes 1) thesis statement as to how group's video will convince that beauty is composed of more than just the external; 2) slogan; 3) questions to be posed by group members to "models" or that will be answered by the group to prove their thesis; 4) argument of anticipated responses; and 5) shoot location with its perceived importance, if any	35%
Second draft and video itself — must include 1) students' own responses or those of interviewed persons to the preapproved questions (transcription) (should these questions be answered by English speakers, then voice-overs in German are required) and 2) the students' (group members') interpretations of the information obtained by the project's questions	35%
Response to classmates' videos	15%

Conclusion

After the viewing of these video projects, instructors can call upon students to remember what they have defined as beautiful over the past few weeks that is represented in this module: beauty around the globe, through the centuries and in the media; beauty of people specifically; and advantages and disadvantages of beauty. This will close the circle and should give evidence of the language learning of the students and, it is hoped, also their more advanced perception of the topic.

Appendix 1

Heute greifen wir ein neues Thema von großer Bedeutung in unserer Gesellschaft sowohl wie in der übrigen Welt auf: die Schönheit. Erlauben wir unseren Gedanken freien Lauf. Woran denkt ihr als Erstes, wenn jemand vor euch das Wort „schön“ oder „Schönheit“ erwähnt? Wenn ihr keine Ideen habt, könnt ihr folgende Bilder ansehen. Haltet ihr diese Menschen oder Sachen für den Inbegriff von Schönheit? Schreibt für euch einige (mindestens fünf) Ideen auf ein Blatt Papier auf.

Wie fühlt ihr euch oder habt ihr euch gefühlt, als ihr diese Menschen oder Sachen gesehen habt? Bietet auch eure eigenen Ideen an, die nichts mit diesen Bildern zu tun haben, wenn ihr es wollt.

Sammeln wir dann unsere Gedanken zusammen an der Tafel.

Appendix 2

Wir wollen uns jetzt auf Menschen konzentrieren. Wenn wir beschreiben wollen, was an dem Menschen schön sein kann, müssen wir uns zuerst alle möglichen Verkörperungen dieser Schönheit vorstellen. Zuerst sammeln wir alle möglichen Beschreibungen.

die Haare — Wie können wir Haare beschreiben?

lockig

glatt

kraus

die Augen — Wie können wir Augen beschreiben?

groß

klein

weit auseinander gesetzt

mit schön gezupften Augenbrauen

das Gesicht — Wie können wir das Gesicht beschreiben?

dramatisch geschminkt

natürlich geschminkt

trägt keine Schminke

hat eine kleine Nase

hat eine lange Nase

hat eine breite Nase

hat eine spitze Nase

hat viele Piercings

die Haut — Wie können wir die Haut beschreiben?

sanft
gebräunt

der Körper — Wie können wir den Körper beschreiben?

symmetrisch
sportlich
muskulös
schmalhüftig
mit einem langen, eleganten Hals

der Eindruck der Person — Wie können wir den Eindruck eines Menschen beschreiben?

aufgeschlossen
bescheiden
freundlich

Appendix 3

Warum könnte das für schön gehalten werden?

Bild	Bemerkungen
1.	
2.	
3.	
4.	
5.	
6.	
7.	
8.	
9.	
10.	
11.	
12.	
13.	
14.	
15.	

Appendix 4

Interview

Jetzt wollen wir mit einer Definition von der Schönheit anfangen und nicht mit einer Definition von Anderen sondern mit einer Definition, die wir selber ausdenken. Aus diesem Grund habe ich ein Interview, das unser Gespräch lenken kann. Lesen wir zuerst die Fragen zusammen. Stellt dann diese Fragen an einen Partner. Habt keine Angst davor, eure Meinung auszudrücken.

1. Wer ist für dich die schönste Frau der Welt?

2. Was hältst du für besonders schön an ihr? Ist ihre Schönheit nur mit dem Aussehen verbunden? Denk jetzt an ihr Haar, ihr Gesicht und ihren Körper sowohl wie ihre Persönlichkeit, ihre Natur, ihre Einstellung und ihren Geist (sogar wenn das nur persönliche Vorstellung ist). Beschreib das Aussehen, die Persönlichkeit und die Natur dieser Frau so ausführlich — mit so vielen Adjektiven — wie möglich.

3. Wer ist für dich der best aussehendste Mann der Welt?

4. Was hältst du für besonders schön an ihm? Ist seine Schönheit nur mit dem Aussehen verbunden? Denk jetzt an sein Haar, sein Gesicht und seinen Körper sowohl wie seine Persönlichkeit, seine Natur, seine Einstellung und seinen Geist (sogar wenn das nur persönliche Vorstellung ist). Beschreib das Aussehen, die Persönlichkeit und die Natur dieses Mannes so ausführlich — mit so vielen Adjektiven — wie möglich.

Appendix 5

Redewendungen — Mit so vielen Meinungen, können wir je etwas Bestimmtes oder Unzweifelhaftes zum Thema Schönheit sagen? Einige haben es doch versucht. Seht die folgenden Sprichwörter über Schönheit an. Lesen wir sie zuerst zusammen. Kennt ihr irgendwelche von diesen Sprichwörtern? Was bedeuten sie? Könnt ihr die passende Definition für jedes Sprichwort erraten? Weil die Bedeutungen einander sehr ähnlich sind, müsst ihr alle geduldig und vorsichtig lesen und beurteilen.

- | | | |
|--------------------------|--|---|
| <input type="checkbox"/> | 1. Schönheit vergeht, weil Tugend besteht. ¹ (Karl Kraus) | a. Die Schönheit ist nicht etwas, was wir auf Dauer besitzen. Stattdessen mieten wir sie. |
| <input type="checkbox"/> | 2. Schönheit ist wie eine Leibrente. Wenn die Schönheit stirbt, so hört die Zahlung auf — und sie stirbt immer jung. (August von Kotzebue) | b. Die besten Hausfrauen sind die Häßlichen; schöne Frauen kochen schlecht, stehen am liebsten vor dem Spiegel und gehören, wie eine kostbare [Nippsache], in den Glasschrank. ² |
| <input type="checkbox"/> | 3. Wer schön sein will, muss leiden. | c. Dieses Sprichwort betont die Unsterblichkeit der inneren Schönheit. |
| <input type="checkbox"/> | 4. Wie Fackeln und Feuerwerk vor der Sonne blass und unscheinbar werden, so wird sowohl Schönheit als Geist, ja Genie, überstrahlt von der Güte des Herzens. (Arthur Schopenhauer) | d. Die Schönheit hat die positivsten Eindrücke auf uns und nichts Böses kann uns die Laune verderben. |
| <input type="checkbox"/> | 5. Schönheit ist ein offener Empfehlungsbrief, der die Herzen im voraus für uns gewinnt. (Arthur Schopenhauer) | e. Eine Frau, die der Wirklichkeit über sich selbst nicht ins Auge sehen kann, kann nie wirklich schön sein. Sie hat Illusionen über ihr eigenes Selbst. |
| <input type="checkbox"/> | 6. Schöne Weiber kochen nicht gern. (Sprichwort aus Deutschland) | f. Die innere Güte ist wichtiger und lobenswerter als alles Äußerliche. |

1. Karl Kraus, F229, 5, *Sprüche und Widersprüche (II. Moral, Christentum)* (Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1986), 54.

2. Friedrich Seiler, *Deutsche Sprichwörterkunde. Handbuch des deutschen Unterrichts an höheren Schulen* (München: Beck, 1922).

- | | |
|--|--|
| <input type="checkbox"/> 7. Eine Frau, die nicht hässlich sein kann, ist nicht schön. (Karl Kraus) | <input type="checkbox"/> g. Das ist eine Anspielung auf das eigentliche Sprichwort. Damit wird gemeint, wenn man zu tugendhaft ist, dann hat man keinen Gewinn von der Schönheit. Schönheit selbst hat etwas Untugendhaftes daran oder ist mindestens nicht unbedingt mit der Tugend zu verbinden. |
| <input type="checkbox"/> 8. Wer die menschliche Schönheit erblickt, den kann nichts Übles anwehen: Er fühlt sich mit sich selbst und der Welt in Übereinstimmung. (Johann Wolfgang von Goethe) | <input type="checkbox"/> h. Äußere Schönheit lockt unsere Sympathie an, ohne dass wir den Menschen eigentlich kennen. |
| <input type="checkbox"/> 9. Wahre Schönheit kennt kein Alter. | <input type="checkbox"/> i. Um schön zu sein, muss man sich gut pflegen. |

Seht die Sprichwörter noch einmal an. Mit welchen stimmt ihr überein? Mit welchen nicht? Warum (nicht)?

Vorgeschlagene Argumente:

- Äusserliche Schönheit hat gar nichts mit der Persönlichkeit oder persönlicher Einstellung zu tun. Die eine beeinflusst die andere überhaupt nicht.
- Äusserliche Schönheit hat viel mit der Persönlichkeit oder persönlicher Einstellung zu tun.
- Äusserliche Schönheit beeinflusst die allgemeine Stimmung, insofern dass...

Könnt ihr uns ein Beispiel aus eurem eigenen Leben anbieten, das die Wahrheit oder Unrichtigkeit eines von diesen Sprichwörtern eurer Meinung nach beweist?

Unser eigenes Sprichwort. Können wir auch etwas über die Schönheit sagen? Was für Vorteile hat die Schönheit? Was für Nachteile? Sammeln wir zuerst einige Vorteile von der Schönheit und einige Nachteile und dann bilden wir unser eigenes Sprichwort zum Thema.

Vorteile	Nachteile
Andere fühlen sich von dem Schönen angezogen.	Man wird zuerst nach dem Aussehen beurteilt.

Unser eigenes Sprichwort:

Answer Key

- g 1. Schönheit vergeht, weil Tugend besteht.¹ (Karl Kraus) g. Das ist eine Anspielung auf das eigentliche Sprichwort. Damit wird gemeint, wenn man zu tugendhaft ist, dann hat man keinen Gewinn von der Schönheit. Schönheit selbst hat etwas Untugendhaftes daran oder ist mindestens nicht unbedingt mit der Tugend zu verbinden.
- a 2. Schönheit ist wie eine Leibrente. Wenn die Schönheit stirbt, so hört die Zahlung auf – und sie stirbt immer jung. (August von Kotzebue) a. Die Schönheit ist nicht etwas, was wir auf Dauer besitzen. Stattdessen mieten wir sie.
- i 3. Wer schön sein will, muss leiden. i. Um schön zu sein, muss man sich gut pflegen.
- f 4. Wie Fackeln und Feuerwerk vor der Sonne blass und unscheinbar werden, so wird sowohl Schönheit als Geist, ja Genie, überstrahlt von der Güte des Herzens. (Arthur Schopenhauer) f. Die innere Güte ist wichtiger und lobenswerter als alles Äußerliche.
- h 5. Schönheit ist ein offener Empfehlungsbrief, der die Herzen im voraus für uns gewinnt. (Arthur Schopenhauer) h. Äußere Schönheit lockt unsere Sympathie an, ohne dass wir den Menschen eigentlich kennen.
- b 6. Schöne Weiber kochen nicht gern. (Sprichwort aus Deutschland) b. Die besten Hausfrauen sind die Häßlichen; schöne Frauen kochen schlecht, stehen am liebsten vor dem Spiegel und gehören, wie eine kostbare [Nippsache], in den Glasschrank.²
- e 7. Eine Frau, die nicht hässlich sein kann, ist nicht schön. (Karl Kraus) e. Eine Frau, die der Wirklichkeit über sich selbst nicht ins Auge sehen kann, kann nie wirklich schön sein. Sie hat Illusionen über ihr eigenes Selbst.

1. Karl Kraus, F229, 5, *Sprüche und Widersprüche (II. Moral, Christentum)* (Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1986), 54.

2. Friedrich Seiler, *Deutsche Sprichwörterkunde. Handbuch des deutschen Unterrichts an höheren Schulen* (München: Beck, 1922).

- d 8. Wer die menschliche Schönheit erblickt, den kann nichts Übles anwehen: Er fühlt sich mit sich selbst und der Welt in Übereinstimmung. (Johann Wolfgang von Goethe)
- c 9. Wahre Schönheit kennt kein Alter.
- d. Die Schönheit hat die positivsten Eindrücke auf uns und nichts Böses kann uns die Laune verderben.
- c. Dieses Sprichwort betont die Unsterblichkeit der inneren Schönheit.

Appendix 6

Warum könnte das für schön gehalten werden?

<p>Dieses Schönheitsmerkmal ist heute auch eine Geldquelle, denn diese Frauen benutzen dieses Schönheitsmerkmal, sobald Touristen in ihre Gegenwart kommen. Im Alltag nutzen sie dieses Schönheitsmerkmal selten aus. Manche Forscher glauben, dass diese Tradition ursprünglich dazu diente, [Frauen] für arabische Sklavenjäger unattraktiv zu machen.¹</p>
<p>Im Dritten Reich wurde diese Figur von den Nationalsozialisten als arisches Symbol zu Propagandazwecken missbraucht.²</p>
<p>Der Brauch geht angeblich auf eine Geliebte des [...] letzten Kaisers der Tang-Dynastie (975) zurück. Der kleinschrittige Gang solcher Frauen wurde von chinesischen Dichtern und Poeten als erotisch beschrieben [...]. Angeblich weckten die hilflosen Bewegungen dieser Frauen den „Beschützerinstinkt“ der Männer. Die Prozedur der Verformung resultierte in einer verminderten Fortbewegungsfähigkeit der Frau, was wahrscheinlich erotisierend auf Männer wirkte [...]. Zudem bewirkte sie Trippelschritte, deren [...] Ausstrahlung der von Stöckelschuhen ähnelt.³</p>
<p>Im 15. Jahrhundert wurde die Mode [dieses Schönheitsideal] gepflegt, indem die Haare am Haaransatz ausgerupft wurden.⁴</p>
<p>Ab Mitte des 17. Jahrhunderts wird die Leibesfülle in [diesen Schönheitstrend] gezwungen, für fast drei [Jahrhunderte] — mit der Ausnahme eines einzigen Jahrzehnts zu Beginn des 19. Jahrhunderts (sog. Directoire-Mode) — wird die so erzielte Sanduhrform zum Zeichen für Weiblichkeit.⁵</p>

1. <http://de.wikipedia.org/wiki/Lippenteller>

2. http://de.wikipedia.org/wiki/Bamberger_Reiter

3. <http://de.wikipedia.org/wiki/Lotosfu%C3%9F>

4. <http://de.wikipedia.org/wiki/Sch%C3%B6nheitsideal>

5. <http://de.wikipedia.org/wiki/Sch%C3%B6nheitsideal>

Im 18. Jahrhundert setzt sich eine gewisse Lockerheit bei [diesem Schönheitstrend] durch. Die Rockschöße werden deutlich weiter und stehen, durch Roßhaareinlagen gesteuert, rockartig ab. Im flachen Schnittmuster bilden sie fast einen vollen Kreis. Das Justaucorps beginnt an der Vorderkante eine flache Kurve zu bilden, so dass es unten weiter offensteht. Die Ärmelaufschläge sind weiterhin groß und die Ärmel relativ kurz.⁶

In ganz Asien versuchen Frauen, ihren Teint hell zu halten.⁷

Woher der Brauch stammt, ist nicht genau geklärt. Früher wurde vermutet, dass dieser Trend ein Schutz gegen Tigerbisse [sei]. Einer anderen Theorie zufolge dienten sie zur Abschreckung von Sklavenhändlern. [...] Es wird auch überliefert, dass der Maharadscha von Burma das Recht hatte, die schönsten Mädchen des Landes als Konkubinen auszuwählen und diese Frauen versuchten, ihre Töchter für den Maharadscha unattraktiv zu machen.⁸

Wie flüchtig werden seine Säfte, wie biegsam und schnell werden seine Nerven und Muskeln, und wie leicht wird der ganze Bau des Körpers gemacht. So bildet uns Homer in der *Ilias* seine Helden, und seinen Achilles bezeichnet er vorzüglich durch die Geschwindigkeit seiner Füße.⁹

6. <http://marquise.de/de/1700/menguide/18men3.shtml>

7. http://www.freenet.de/freenet/frauen_lifestyle/beauty/schoenheit_weltweit/index.html

8. <http://wikipedia.org/wiki/Giraffenhals#Giraffenhalsfrauen>

9. <http://www.zeno.org/Philosophie/M/Winckelmann,+Johann+Joachim/Gedanken+%BCber+die+Nachahmung+der+griechischen+Werke+in+der+Malerei+und+Bildhauerkunst>

Answer Key

Warum könnte das für schön gehalten werden?

Lippenteller	Dieses Schönheitsmerkmal ist heute auch eine Geldquelle, denn diese Frauen benutzen dieses Schönheitsmerkmal, sobald Touristen in ihre Gegenwart kommen. Im Alltag nutzen sie dieses Schönheitsmerkmal selten aus. Manche Forscher glauben, dass diese Tradition ursprünglich dazu diente, [Frauen] für arabische Sklavenjäger unattraktiv zu machen. ¹
Bamberger Reiter	Im <i>Dritten Reich</i> wurde diese Figur von den Nationalsozialisten als arisches Symbol zu <i>Propagandazwecken</i> missbraucht. ²
Lotusfuß	Der Brauch geht angeblich auf eine Geliebte des [...] letzten Kaisers der Tang-Dynastie (975) zurück. Der kleinschrittige Gang solcher Frauen wurde von chinesischen Dichtern und Poeten als erotisch beschrieben [...]. Angeblich weckten die hilflosen Bewegungen dieser Frauen den „Beschützerinstinkt“ der Männer. Die Prozedur der Verformung resultierte in einer verminderten Fortbewegungsfähigkeit der Frau, was wahrscheinlich erotisierend auf Männer wirkte [...]. Zudem bewirkte sie Trippelschritte, deren [...] Ausstrahlung der von Stöckelschuhen ähnelt. ³
hohe Stirn	Im 15. Jahrhundert wurde die Mode [dieses Schönheitsideal] gepflegt, indem die Haare am Haaransatz ausgerupft wurden. ⁴
Korsett	Ab Mitte des 17. Jahrhunderts wird die Leibesfülle in [diesen Schönheitstrend] gezwungen, für fast drei [Jahrhunderte] — mit der Ausnahme eines einzigen Jahrzehnts zu Beginn des 19. Jahrhunderts (sog. Directoire-Mode) — wird die so erzielte Sanduhrform zum Zeichen für Weiblichkeit. ⁵

1. <http://de.wikipedia.org/wiki/Lippenteller>

2. http://de.wikipedia.org/wiki/Bamberger_Reiter

3. <http://de.wikipedia.org/wiki/Lotosfu%C3%9F>

4. <http://de.wikipedia.org/wiki/Sch%C3%B6nheitsideal>

5. <http://de.wikipedia.org/wiki/Sch%C3%B6nheitsideal>

Answer Key (continued)

Marquis	Im 18. Jahrhundert setzt sich eine gewisse Lockerheit bei [diesem Schönheitstrend] durch. Die Rockschöße werden deutlich weiter und stehen, durch Roßhaareinlagen gesteift, rockartig ab. Im flachen Schnittmuster bilden sie fast einen vollen Kreis. Das Justaucorps beginnt an der Vorderkante eine flache Kurve zu bilden, so dass es unten weiter offensteht. Die Ärmelaufschläge sind weiterhin groß und die Ärmel relativ kurz. ⁶
heutzutage in Asien	In ganz Asien versuchen Frauen, ihren Teint hell zu halten. ⁷
Giraffenhalsfrauen	Woher der Brauch stammt, ist nicht genau geklärt. Früher wurde vermutet, dass dieser Trend ein Schutz gegen Tigerbisse [sei]. Einer anderen Theorie zufolge dienten sie zur Abschreckung von Sklavenhändlern. [...] Es wird auch überliefert, dass der Maharadscha von Burma das Recht hatte, die schönsten Mädchen des Landes als Konkubinen auszuwählen und diese Frauen versuchten, ihre Töchter für den Maharadscha unattraktiv zu machen. ⁸
das griechische Musterbeispiel	Wie flüchtig werden seine Säfte, wie biegsam und schnell werden seine Nerven und Muskeln, und wie leicht wird der ganze Bau des Körpers gemacht. So bildet uns Homer in der <i>Ilias</i> seine Helden, und seinen Achilles bezeichnet er vorzüglich durch die Geschwindigkeit seiner Füße. ⁹

6. <http://marquise.de/de/1700/menguide/18men3.shtml>

7. http://www.freenet.de/freenet/frauen_lifestyle/beauty/schoenheit_weltweit/index.html

8. <http://wikipedia.org/wiki/Giraffenhals#Giraffenhalsfrauen>

9. <http://www.zeno.org/Philosophie/M/Winckelmann,+Johann+Joachim/Gedanken+%BCber+die+Nachahmung+der+griechischen+Werke+in+der+Malerei+und+Bildhauerkunst>

Appendix 7

Bevor ihr anfangt, können wir auch die Form von einer e-mail auf Deutsch wiederholen?

Welche Begrüßungen benutzt ihr mit Freunden?

Was schreibt ihr zum Abschied?

Wo steht ein Wort zum Inhalt der e-mail, worum es in der e-mail geht?

Wie unterscheidet sich eine e-mail an euren besten Freund/eure beste Freundin von einer e-mail an euren Lehrer oder an euren Vater oder eure Mutter?

Wie macht ihr Folgendes in einer e-mail:

a. etwas Inhalt betonen

b. eure Kreativität zeigen

c. Höflichkeit zeigen

Appendix 8

Ganz schön einfach?¹

Lesen Sie den Textauszug und vergleichen Sie ihre Vermutungen mit den Aussagen im Text

1 Werden Sie oft mit anderen Leuten verwechselt? Hören Sie den Spruch “Sie kommen mir irgendwie bekannt vor” fast täglich? Kurz: Sie sehen vollkommen durchschnittlich aus? Gut für Sie, denn zahlreiche Forschungsergebnisse weisen darauf hin, dass durchschnittliche Gesichter von den meisten Menschen als besonders attraktiv bewertet werden. Doch egal, ob Sie durchschnittlich schön oder einfach nur umwerfend aussehen. Faktum ist: Schöne haben es leichter im Leben. Das ist zwar nicht gerade fair, bestätigt sich aber immer wieder.

2 Schöne Menschen sind im Allgemeinen beliebter bei ihren Mitmenschen und ihnen werden automatisch positive Charaktereigenschaften zugesprochen. So werden gut aussehende Menschen in der Regel als erfolgreicher, intelligenter, glaubwürdiger, geselliger, kreativer und fleißiger eingeschätzt; unattraktive Menschen gelten viel eher als faul, fantasielos und langweilig.

Doch damit nicht genug: Häufig beurteilen sogar die Geschworenen vor Gericht gut aussehende Menschen milder. Selbst in der Schule werden hübsche Abschreiber weniger hart bestraft als schlechter aussehende Kinder. Attraktive Frauen heiraten häufiger reiche und gebildetere Männer und haben im Falle einer Autopanne mehr Chancen auf Hilfe. Männliche Beaus haben ein etwa fünf Prozent höheres Gehalt als ihre Kollegen mit den Durchschnittsgesichtern, gut aussehende Frauen verdienen immerhin noch vier Prozent mehr, haben dafür allerdings weniger Chancen auf Führungspositionen — vermutlich wird ihnen weniger Härte zugetraut. Um die Chancengleichheit bei der Bewerbung zu erhöhen, ist es daher in den USA inzwischen eher unüblich, ein Bewerbungsfoto beizulegen — es wird vielmehr als Bestechungsversuch gewertet.

3 Anscheinend beurteilen wir instinktiv Schönes als besser oder wertvoller. Dass wir so vergleichsweise einfach zu fesseln sind, nutzen die Medien kräftig für ihre Zwecke. Es findet sich kaum eine Zeitschrift oder ein Werbespot, in dem keine schönen Menschen präsent sind. In vielen Illustrierten sind sogar die Models so stark nachbearbeitet, dass sie in ihrer Perfektion schon wieder unecht wirken. Dennoch: selbst unnatürlich glatte Haut, auf der keine einzige Pore zu erkennen ist, strahlend weiße Zähne und künstlich wirkende intensiv blaue Augen geben mehr Attraktivitätspunkte als das natürliche Gesicht.

1. Köhl-Kuhn, Renate, Albert Daniels and Christian Estermann. *Mittelpunkt B2: Deutsch als Fremdsprache für Fortgeschrittene*. Stuttgart: Klett, 2007. page 22

4 Dies setzt eine bedenkliche Kettenreaktion in Gang. Vor allem bei männlichen Singles konnte der so genannte Farrah-Effekt (benannt nach der Schauspielerin Farrah Fawcett-Majors) nachgewiesen werden: Versuchspersonen wurden in einem Experiment gebeten, die Attraktivität verschiedener Frauen zu beurteilen. Hatten sie zuvor eine Fernsehserie mit einer Horde schöner Frauen gesehen, so beurteilten sie die vorgelegten Frauengesichter sehr viel negativer — ihr Anspruch war gestiegen, die Chancen auf eine Beziehung dagegen gesunken.

Haben früher vor allem Gemälde das Ideal bestimmt, so sind es heute Fernsehen, Internet, Kino, Zeitschriften, etc. Die stetig wachsende Flut immer attraktiverer Menschen in den Medien sorgt dafür, dass sich unser Schönheitsideal immer weiter hochschraubt — bis es schließlich kaum noch jemand erfüllen kann. Und dann kann man nur noch ...

Appendix 9

Wir wollen uns jetzt auf die Hauptargumente konzentrieren aber zuerst befassen wir uns mit dem Wortschatz. Könnt ihr folgende, nützliche Phrasen und Wörter auf Deutsch im Text finden?

auf Englisch	auf Deutsch
1. "You look somehow familiar to me."	
2. average faces	
3. drop-dead gorgeous	
4. to attribute positive character traits to someone	
5. to rate as, to be said to be	
6. to have a chance at a management position	
7. to classify as an attempt at bribery	
8. to use for their purposes	
9. to rework or touch up	
10. to set a dangerous chain reaction in motion	
11. can be proven	
12. Their demands had increased.	

Appendix 10

Zum Inhalt. Stimmt das oder nicht? Wenn das nicht stimmt, könnt ihr den Satz korrigieren?

	Das stimmt.	Das stimmt nicht.
1. Schöne Menschen sind populärer.		
2. Viele meinen, dass schöne Menschen mehr Spaß auf einer Party haben.		
3. Viele meinen, dass unattraktiven Menschen eher zu glauben ist als attraktiven Menschen.		
4. Viele bewerten unattraktive Menschen als fleißiger bei der Arbeit oder in der Schule.		
5. Die kreativeren Gedanken werden eher schönen Menschen zugeschrieben.		
6. Wenn eine Frau eine Autopanne hat, soll sie darauf hoffen, dass Autofahrer sie schön finden, wenn sie Hilfe braucht!		
7. Attraktivere Menschen verdienen besseren Gewinn bei der Arbeit.		
8. Attraktivere Frauen haben auch eine größere Möglichkeit Chefin zu werden als unattraktive Frauen.		
9. Menschen, die wir in Werbespots sehen, sind genauso schön in Wirklichkeit wie sie im Werbespot erscheinen.		
10. Nachdem Männer attraktive Frauen im Fernsehen angeschaut haben, halten sie echte Frauen, die sie eigentlich kennen lernen, für schöner.		

Appendix 11

Welche Vorteile werden schönen Menschen im Text zugeschrieben? Welche Nachteile?
Könnt ihr mindestens 12 Ideen insgesamt auflisten?

VORTEILE	NACHTEILE

Appendix 12

Was hat der moderne Mann zu den Schönheitsfragen einer Frau zu sagen? Seht diesen Ausschnitt von *LeitRammstein* von dem Komiker Michael Mittermeier an. Versucht so viel davon zu verstehen wie möglich. Folgende Fragen können euch behilflich sein. Lesen wir sie zuerst zusammen und macht Notizen dazu, während ihr dem Ausschnitt zuhört.

1. Worüber beschwert sich Michael Mittermeier? Worum bittet seine Freundin?	
2. Wie nennt er Männer am Anfang des Ausschnitts? Soll die Frau mit solchen Befragungen aufhören? Warum (nicht)?	a. b. c.
3. Wie beschreibt Michael Mittermeier die erste Befragung des Mannes?	
4. Wie ändert Mittermeier seine Antwort bei der zweiten Befragung, damit seine Freundin dieses Mal davon überzeugt sein soll? Von welcher Gestik wird Gebrauch gemacht?	
5. Soll die Freundin Mittermeiers sich auf ihn verlassen? Warum (nicht)?	
6. Auf welche Antwort achtet Mittermeiers Freundin schließlich? Worauf hat sie offensichtlich die ganze Zeit gehofft?	
7. Dankt ihm seine Freundin für seine großartige Aufführung? Warum (nicht), eurer Meinung nach?	

Appendix 13

Diskutieren wir jetzt den Inhalt zusammen. Was habt ihr verstanden? Könntet ihr Antworten mit Hilfe der folgenden Hinweise bilden?

1. Michael Mittermeier **beschwert sich über** _____ **oder**

Michael Mittermeier **beschwert sich darüber**, dass ...

Seine Freundin **fragt nach** ... oder

Seine Freundin fragt danach, ...

2. Mittermeier nennt Männer ...

Die Frau soll/soll nicht **mit** solchen Befragungen **aufhören**, weil ...

3. Mittermeier beschreibt die erste Befragung auf folgende Art:

4. Mittermeier beschreibt die zweite Befragung auf folgende Art:

5. Mittermeiers Freundin soll **sich** doch/nicht **auf** ihn **verlassen**, weil ...

6. Mittermeiers Freundin **achtet auf** die _____ Antwort, bei der er ...

Sie **hat** immer **darauf gehofft**, dass ...

7. Seine Freundin **dankt** ihm/dankt ihm nicht **für** seine Aufführung, weil ...

Appendix 14

Jetzt würde ich gern einige weitere Meinungen hören. Die folgenden Fragen werden zuerst mit einem Partner/einer Partnerin besprochen und danach diskutieren wir sie gemeinsam. Lesen wir sie zuerst zusammen laut vor. Habt ihr Fragen dazu?

Interview

1. **Wunderst du dich über** Mittermeiers Darstellung von Frauen und ihrer Unsicherheit? Warum (nicht)?

2. **Wonach sehnt sich** Mittermeiers Freundin?

3. Wen würdest du fragen, wenn du dich **nach** deinem Aussehen **erkundigen** wolltest? Würdest du dich auf diese Person verlassen? Warum (nicht)? Wen würdest du nie fragen? Warum?

Appendix 15

Lest folgende Zitate von Immanuel Kant aus seiner „Kritik der Urteilkraft“. Was hat er zu Schönheit und Sittlichkeit zu sagen?

(1) Das Schöne gefällt unmittelbar (aber nur in der reflektierenden Anschauung, nicht, wie Sittlichkeit, im Begriffe). (2) Es gefällt ohne alles Interesse (das Sittlich-Gute zwar notwendig mit einem Interesse, aber nicht einem solchen, was vor dem Urteile über das Wohlgefallen vorhergeht, verbunden, sondern was dadurch allererst bewirkt wird). (3) Die Freiheit der Einbildungskraft (also der Sinnlichkeit unseres Vermögens) wird in der Beurteilung des Schönen mit der Gesetzmäßigkeit des Verstandes als einstimmig vorgestellt (im moralischen Urteile wird die Freiheit des Willens als Zusammenstimmung des letzteren mit sich selbst nach allgemeinen Vernunftgesetzen gedacht). (4) Das subjektive Prinzip der Beurteilung des Schönen wird als allgemein, d. i. für jedermann gültig, aber durch keinen allgemeinen Begriff kenntlich, vorgestellt (das objektive Prinzip der Moralität wird auch für allgemein, d. i. für alle Subjekte, zugleich auch für alle Handlungen desselben Subjekts, und dabei durch einen allgemeinen Begriff kenntlich, erklärt).

1. Brauchen wir Hilfe, um etwas Schönes schön zu finden? Muss jemand uns sagen, dass etwas schön ist, bevor es uns gefallen kann?

2. Müssen wir von irgendetwas im Voraus wissen und uns dafür interessieren, bevor es uns gefallen kann?







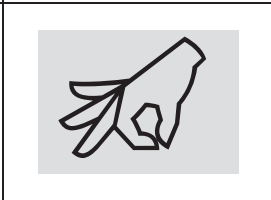














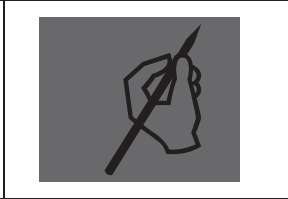
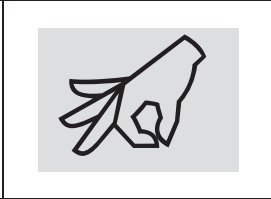

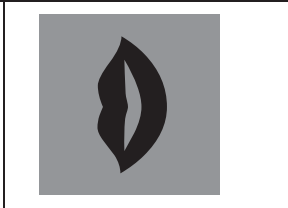
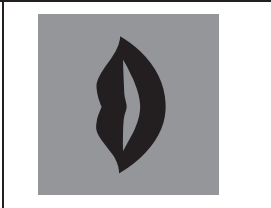

3. Welche Beziehung existiert zwischen der Einbildungskraft und der Vernunft? Widersprechen sie einander? Wird die eine von der anderen kontrolliert?

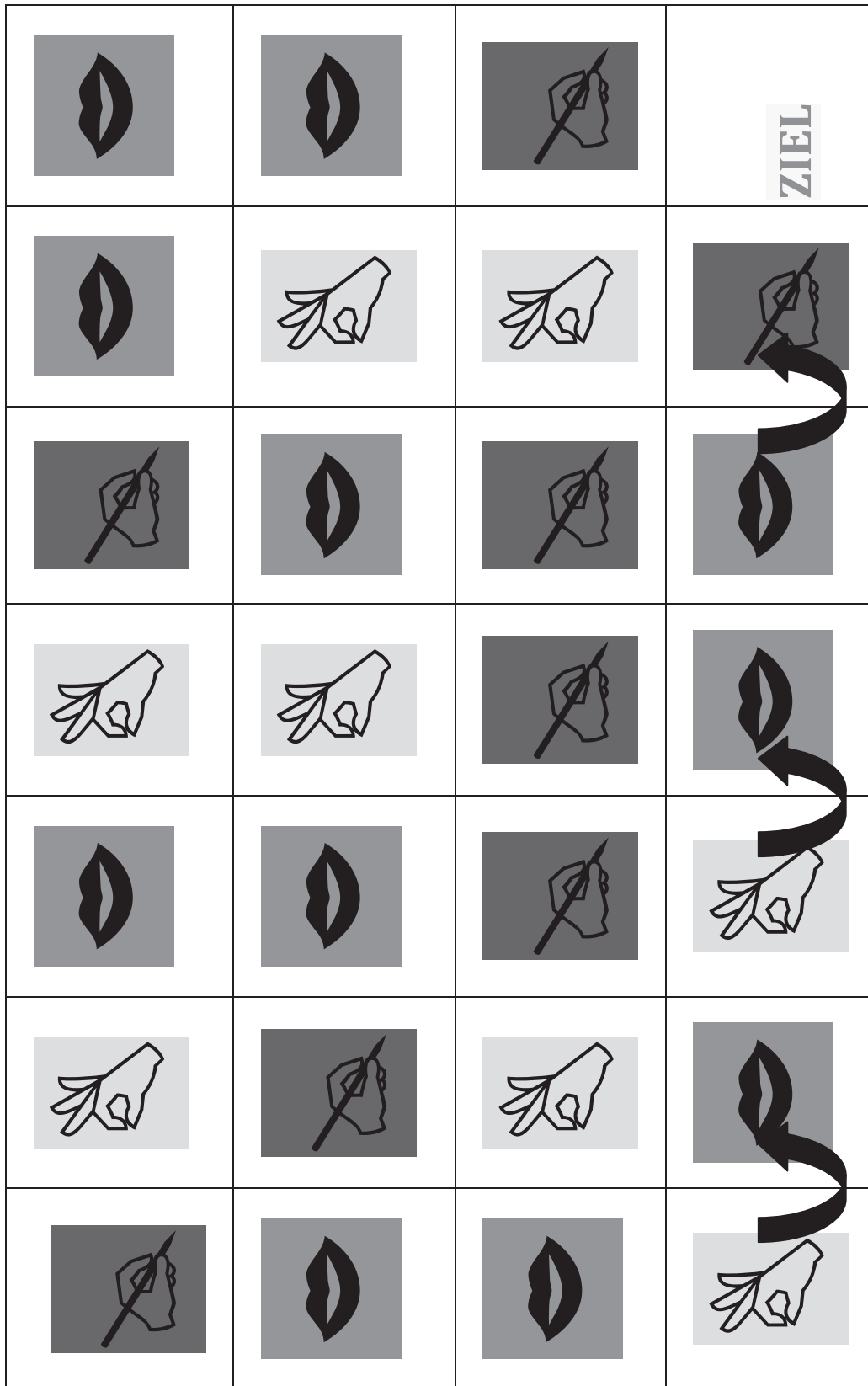
4. Was für Freiheit wird verlangt, um das Moralische anzuerkennen/eine sittliche Wahl zu treffen? Was für Freiheit wird verlangt, um das Schöne wahrzunehmen?

5. Finden wir alle, laut Kant, die gleichen Sachen schön? Können wir Schönheit für alle und immer definieren?

6. Könnt ihr euch vorstellen, warum Kant die Fähigkeit das Schöne wahrzunehmen mit der Fähigkeit das Sittliche wahrzunehmen verbinden wollte? Wollte er vielleicht etwas sagen über menschliche Erfahrung? Was hätte das sein können?

Appendix 16

			
			
			
			
			
			
START			



Die beiden Seiten oben sind ein Spielplan für das Spiel „Activity“.

Die Spielflächen sind zwei Hälften, die ausgeschnitten und auf Karton geklebt (evt. laminiert) werden können.

Die Spielkarten sollten dann auf entsprechend farbigen Blättern kopiert sein (am besten auch laminieren):

Rot = Lippen = Begriff erklären, ohne ihn zu benutzen

Blau = Hand mit Stift = Begriff zeichnen, ohne Buchstaben

Grün = Gestik = Pantomime, ohne auf entsprechende Gegenstände zu zeigen

Zeitlimit pro Begriff = 1 Minute! (Stoppuhr (ist fast auf jedem Handy) / Eieruhr / Sanduhr)

Spielverlauf und Spielregeln:

Das Spiel muss in Gruppen gespielt werden. Jede Gruppe erhält einen Spielstein (Counter), der auf „START“ gesetzt wird. Es wird bestimmt, wie auch immer, welche Gruppe beginnt.

Die beginnende Gruppe würfelt und setzt den Spielstein entsprechend der Augenzahl. Eine Karte der Farbe des Feldes, auf das man kommt, wird gezogen, nachdem ein Gruppenmitglied bestimmt ist, welches die Aufgabe ausführen muss (am besten reihum).

Das ausführende Gruppenmitglied und ein Mitglied der gegnerischen Gruppen (Kontrolleur!) lesen still den vorgegebenen Begriff.

Das ausführende Mitglied umschreibt, zeichnet oder spielt nun für **seine** Gruppe den Begriff. Wenn der Begriff in der vorgegebenen Zeit erraten wird, darf die Spielfigur auf dem gewürfelten Spielfeld stehen bleiben. Sonst muss sie wieder zurück auf den Ausgangspunkt vor dem jeweiligen Würfeln.

Der Kontrolleur achtet darauf, dass die Regeln beim Umschreiben, Zeichnen oder Spielen eingehalten werden und bricht ggfs. ab. Wenn die Regeln nicht eingehalten wurden, ist das so, als ob die Zeit abgelaufen wäre — also zurücksetzen!

Nach dem Spielzug der Gruppe ist die nächste Gruppe dran, egal, ob man erfolgreich war oder nicht.

Gewonnen hat die Gruppe, die als erste auf (oder über) das Feld „ZIEL“ kommt.

In der Schule lässt man am besten mehrere Spielpläne und Spielkarten-Sets (Binnendifferenzierung möglich) herstellen und die Schüler in kleineren Gruppen (zu viert oder sechst) spielen, damit sie möglichst oft drankommen.

Die Begriffe zum Spiel können gut aus dem Wortschatz des behandelten Lehrwerks (und früherer) genommen werden. Besonders gut geeignet sind zusammengesetzte Nomen. Je abstrakter die Begriffe sind, desto schwieriger sind sie darzustellen. Allgemein sollte es sich um Inhaltswörter, nicht Funktionswörter handeln.

Activity — Spiel zum Wortschatztraining

Viele kennen sicher das Spiel “Activity” bzw. haben davon gehört. So ähnlich ist dieses Spiel aufgebaut. Es steht ein selbstgestalteter Spielplan zur Verfügung, der am Besten auf DinA3 kopiert werden sollte wie auch Spielkarten, die beliebig erweitert werden können bzw. auch an die Klassenstufe angepasst werden können. Die Karten sollten auf drei verschiedene Papierfarben (rot, blau, grün) kopiert werden, um die verschiedenen Erklärungsweisen (Pantomime, Malen, mündliches Erklären) optisch unterscheidbar zu machen. Wer Zeit hat zum Folieren, hat auch länger was von den Karten. Um den Schülern eine Orientierung zu geben, sollte man an die Tafel die Symbole, die Farbe und die jeweilige Erklärungsweise schreiben. (Es bietet sich auch an, die Spielsets in einen Umschlag zu stecken, um die Vollständigkeit zu wahren). Spielregeln: Spieler: Die Schüler finden sich zu 4 bzw. 6 Schülern zusammen (ungerade Zahlen sind ungünstig, aber auch machbar). Haben sich die Gruppen gefunden, teilt sich die Gruppe in zwei Gruppen, um gegeneinander spielen zu können. Spielen: Eine Gruppe beginnt mit Würfeln und setzt ihre Figur so viele Felder wie Augenzahlen vorwärts. Das Symbol des Feldes gibt Auskunft, welche Kartenfarbe zu ziehen ist und in welcher Weise der Begriff erklärt werden muss. Entweder muss der Begriff gezeichnet werden, mündlich erklärt (ohne auch nur Teilworte des Begriffs oder Wortstämme zu benutzen) oder aber der Begriff muss pantomimisch erklärt werden. Die gegnerische Mannschaft kontrolliert, dass keine Worte bei der Pantomime fallen, dass beim Malen nichts geschrieben wird und beim Erklären Teilworte etc. nicht fallen. Außerdem hat sie die Uhrzeit im Blick. Der Begriff muss innerhalb einer Minute (oder 1/2 Minute) erraten werden. Wurde der Begriff erraten, darf die Figur auf dem Feld stehen bleiben, wurde der Begriff nicht erraten, wird die Figur beispielsweise um ein Feld zurückgesetzt. Ob erraten oder nicht, nun würfelt die andere Gruppe. Das Spiel ist laut — aber die Lautstärke zeugt davon, dass das Spiel mit Begeisterung aufgenommen wird. Es hilft nichts, die Schüler zu bitten, leiser zu spielen.

Rote Karten = Begriff erklären

Schloss	Löwe
Krone	Suppenteller
erlösen	Schatz
Eltern	Frosch
einladen	arm
Zimmerherren	Vorzimmer
Wunde	Verwandlung
Wohnungswechsel	Ehemann

Blaue Karten = Begriff zeichnen

Turm	Prinzessin
Drache	Dornen
Kirche	Dach
hinter	billig
schlafen	Fee
Käferbein	Türschloss
Apfel	Stockspitze
Fußboden	Schlafrock

Grüne Karten = Pantomime

verwandelt	Wunsch
küssen	Spindel
Zwerg	stechen
putzen	Apfel
einladen	giftig
Zimmerherren	Vorzimmer
Wunde	Verwandlung
Wohnungswechsel	Ehemann

Appendix 17

Lehren in den Märchen

<i>GESCHICHTE</i>	<i>LEHRE</i>
Die Königin war eine schöne Frau, aber sie war stolz und übermütig und konnte nicht leiden, dass sie an Schönheit von jemand sollte übertroffen werden. Sie hatte einen wunderbaren Spiegel; wenn sie vor den trat und sich darin beschaute, sprach sie: »Spieglein, Spieglein an der Wand, Wer ist die Schönste im ganzen Land?«	Die Eifersucht der älteren Frau wird die Jugend nie besiegen.
»Da musste das Mädchen von Morgen bis Abend schwere Arbeit tun, früh vor Tag aufstehen, Wasser tragen, Feuer anmachen, kochen und waschen.«	Man soll keinen Menschen nach seinem Aussehen beurteilen.
Nun dachte die Königin die ganze Nacht über an alle Namen, die sie jemals gehört hatte, und schickte einen Boten über Land, der sollte sich erkundigen weit und breit nach neuen Namen.	Mit Ausdauer und Geduld wird man gewinnen. Das Gute muss oft eine Testperiode durchmachen, bevor es das Böse besiegt.
Das Mädchen hatte lange, prächtige Haare, fein wie gesponnen Gold. Wenn sie nun die Stimme der Zauberin vernahm, so band sie ihre Zöpfe los, wickelte sie oben um einen Fensterhaken, und dann fielen die Haare zwanzig Ellen tief herunter, und die Zauberin stieg daran hinauf.	Wenn ein Kind die Eltern oder die Ersatzmutter betrügt, kommt nur Böses dabei heraus. Sexualität ist etwas Gefährliches. Aber wenn das Kind die Lehre endlich lernt, wird es gerettet.
»Ach, ja«, sagte sie, »ich verspreche dir alles, was du willst, wenn du mir nur die Kugel wiederbringst.« Sie dachte aber, der einfältige Frosch mag schwätzen, was er will, der sitzt doch im Wasser bei seinesgleichen und quakt und kann keines Menschen Geselle sein!	Das fleißige, hübsche Mädchen bekommt alles, das faule und dazu noch hässliche Mädchen bekommt nichts.

Appendix 18

Heute lesen wir die deutsche Version von Aschenputtel und wir vergleichen sie mit der Disney Version. Ihr müsst mir aber helfen, weil ich viel älter bin als ihr, und es ist lange her seitdem ich den Film angeschaut habe. Könnt ihr mir helfen die Tabelle zu ergänzen? Dann könnt ihr entscheiden, was ihr lieber schreiben möchtet: ein Grimmsches Märchen oder ein Disney-Märchen.

Deutsche Version	Disney Version
1.	1. Der reiche Vater starb.
2. Aschenputtel pflanzte den Haselzweig auf dem Grab ihrer Mutter und ging jeden Tag dreimal darunter, weinte und betete. Jedes Mal kam ein weißes Vögelchen auf den Baum und gab dem Mädchen alles, was es sich wünschte.	2.
3. Die böse Stiefmutter erlaubte Aschenputtel nicht zum Tanz mitzugehen.	3.

Deutsche Version	Disney Version
4.	4. Ihre Freunde, die Mäuse und Vögel halfen Aschenputtel. Als ihre Stiefschwestern sie dann in dem wunderschönen Kleid sahen, waren jene neidisch und rissen es in Fetzen. Aschenputtel war unendlich traurig, doch eine gute alte Fee kam ihr zur Hilfe und zauberte ihr nicht nur ein neues Kleid herbei, sondern auch eine Kutsche, um rechtzeitig auf dem Ball erscheinen zu können.
5. Aschenputtel ging dreimal zum Fest des Prinzen und tanzte jedes Mal mit ihm.	5.
6.	6. Die bösen Stiefschwestern verletzten sich nicht!
7.	7. Aschenputtel mochte den Schuh anprobieren, doch er zerbrach als die Stiefmutter dem Diener das Bein stellte und dieser mit dem Schuh zu Boden fiel. Aschenputtel zückte jedoch den anderen Schuh aus ihrer Tasche, der passte!

Appendix 19

Wer sind gute Charaktere in traditionellen Märchen?

1. die Prinzessin
2. _____
3. _____

Schlechte?

1. der Wolf
2. _____
3. _____

Wer könnten die guten Charaktere in einem modernen Märchen sein, die unsere Gesellschaft und ihre Werte darstellen würden?

1. _____
2. _____
3. _____

Wer könnten die schlechten Charaktere in einem modernen Märchen sein, die unsere Gesellschaft und ihre Werte darstellen würden?

1. _____
2. _____
3. _____

Wo finden traditionelle Märchen statt?

1. in einem Königreich
2. _____
3. _____

Wo soll ein modernes Märchen, das unsere Gesellschaft darstellt, stattfinden?

1. _____
2. _____
3. _____

Was sind typische Märchenprobleme?

1. Arme Eltern haben kein Essen für ihre Kinder.
2. _____
3. _____

Was könnte ein modernes Problem für unser Märchen sein? Was wollen unsere Charaktere erreichen?

1. _____

2. _____

3. _____

Appendix 20

Seht ihr das im Video? Markiert alle Aktivitäten, die im Video stattfinden oder Beschreibungen, die stimmen.

- Eine durchschnittliche Frau sitzt da.
- Eine umwerfend schöne Frau sitzt da.

- Es ist ruhig im Zimmer.
- Es ist laut im Zimmer.

- Die Frau scheint sehr begeistert zu sein.
- Sie scheint sehr enttäuscht zu sein.
- Sie hat keinen besonderen Gesichtsausdruck.

- Ihre Hautfarbe ist ungleichmäßig.
- Ihre Hautfarbe ist blass.
- Sie hat eine Pfirsichhaut.

- Sie wischt ein Haar mit der Hand aus dem Gesicht.
- Die Haare bleiben trocken.
- Die Haare werden nass gemacht.
- Die Haare werden im Video mit Shampoo gewaschen.

- Make-up Creme wird aufgetragen.
- In der Mitte des Gesichts wird angefangen.
- Die Creme wird in alle Seiten gestrichen.
- Mit einem feuchten Schwamm wird Puder aufgenommen.
- Die Creme wird behutsam in die Haut eingeklopft.

- Der Wimpernrand wird dunkel geschminkt.
- Dünne Schichten Mascara werden aufgetragen.
- Nach jeder Schicht wird ein Püschchen eingelegt.

- Die Konturen der Lippen werden mit Lippenkonturenstift nachgezogen.
- Die Mitte der Lippen wird mit einem helleren Lippenstift bedeckt.

- Ihre Haare werden oben toupiert.
- Ihre Haare werden hinten hochgekämmt.
- Ihre Haare werden mit einem Lockenstab locker gewickelt.
- Künstliche Augenwimpern werden an ihre Augenlider geklebt.
- Es wird immer dunkler im Zimmer.
- Es wird immer heller im Zimmer.
- Sie schneidet sexy Gesichter.
- Sie schneidet komische Gesichter.
- Ihre Haare werden mit Luft zurückgeblasen.
- Ihr Gesicht erscheint auf dem Fernseh Bildschirm.
- Ihr Gesicht erscheint auf dem Computerbildschirm.
- Ihr Nacken wird verlängert.
- Ihr Nacken wird gekürzt.
- Ihre Augen werden vergrößert.
- Ihre Augen werden verkleinert.
- Ihr Gesicht wird geschmälert.
- Ihr Gesicht wird vergrößert.
- Zuletzt erscheint ihr Gesicht in einer Zeitung.
- Zuletzt erscheint ihr Gesicht auf einer Reklametafel.

References

- “Attraktivitätsforschung: Wer schön ist, kommt weiter.” Nachrichten und aktuelle Informationen aus Politik, Wirtschaft, Sport und Kultur — WELT ONLINE. http://www.welt.de/wissenschaft/article94232/Schoenheit_kommt_weiter.html (accessed June 10, 2009).
- “Ausmalbilder von Aschenputtel zum Drucken.” Ausmalbilder für Kinder — Malvorlagen und windowcolor. <http://www.ausmalbilder.info/malbuch/20-ausmalbilder-Aschenputtel.html> (accessed June 10, 2009).
- “Bamberger Reiter — Wikipedia.” Wikipedia — Die freie Enzyklopädie. http://de.wikipedia.org/wiki/Bamberger_Reiter (accessed June 10, 2009).
- “Deutsche Sprichwörter — W.” PlanetSenior.de. <http://www.planetsenior.de/deutsche-sprichwoerter-16/> (accessed June 10, 2009).
- “Führung: Männermode des 18. Jh.” marquise.de. <http://marquise.de/de/1700/menguide/18men3.shtml> (accessed June 10, 2009).
- “Ganz schön einfach?” *Mittelpunkt B2 Lehrbuch: Deutsch als Fremdsprache für Fortgeschrittene*. 1st ed. Stuttgart: Ernst Klett Sprachen, 2007.
- “Gedanken über die Nachahmung der griechischen Werke in der Malerei und Bildhauerkunst.” Bibliothek — Zeno.org. <http://www.zeno.org/Philosophie/M/Winckelmann,+Johann+Joachim/Gedanken+%C3%BCber+die+Nachahmung+der+griechischen+Werke+in+der+Malerei+und+Bildhauerkunst> (accessed June 10, 2009).
- Immanuel Kant Biografie. <http://www.immanuel-kant-philosoph.de/> (accessed June 10, 2009).
- “Immanuel Kant — Biografie WHO’S WHO.” WHO’S WHO — The People Lexicon. http://www.whoswho.de/templ/te_bio.php?PID=640&RID=1 (accessed June 10, 2009).
- “Kant, Immanuel — Aesthetics [Internet Encyclopedia of Philosophy].” The Internet Encyclopedia of Philosophy — IEP. <http://www.iep.utm.edu/k/kantaest.htm#SH2a> (accessed June 10, 2009).
- “Karl Kraus — Aphorismen — Sprüche und Widersprüche.” Glanz und Elend: Magazin für Literatur und Zeitkritik. <http://www.glanzundelend.de/konstanteseiten/kraussprueche.htm> (accessed June 10, 2009).
- “Komplimente für besondere Gelegenheiten.” Sprüchesammlung: Sprüche, Zitate, Aphorismen, Weisheiten, Gedichte über Liebe, Leben, Hochzeit, Fussball, Geburtstag, Geburt, Trauung — im Sprücheportal. <http://www.spruecheportal.de/komplimente.php> (accessed June 10, 2009).

“Kostenlose SMS Sprüche und Zitate: Schönes, Schönheit und Häßlichkeit.” Ewiger Jahres-Kalender 2009. <http://kalender-365.de/sms-sprueche/schoenheit.php> (accessed June 10, 2009).

Kraus, Karl. *Sprüche und Widersprüche*. Vol. II. Frankfurt am Main: Suhrkamp, 1966.

“Lehrer-Online — E-Mails schreiben.” Lehrer-Online — Startseite Lehrer-Online. <http://www.lehrer-online.de/didaktik-e-mail.php> (accessed June 10, 2009).

“Lippenteller — Wikipedia.” Wikipedia — Die freie Enzyklopädie. <http://de.wikipedia.org/wiki/Lippenteller> (accessed June 10, 2009).

“Lotosfuß — Wikipedia.” Wikipedia — Die freie Enzyklopädie. <http://de.wikipedia.org/wiki/Lotosfu%C3%9F> (accessed June 10, 2009).

“Märchen der Brüder Grimm.” Vorleser.net — kostenlos mp3-H. <http://www.vorleser.net/html/grimm.html> (accessed June 10, 2009).

“Michael Sporn Animation — Splog » 2007 » June.” Michael Sporn Animation, Inc. <http://www.michaelspornanimation.com/splog/?m=200706> (accessed June 10, 2009).

“Padaung — Wikipedia.” Wikipedia — Die freie Enzyklopädie. <http://de.wikipedia.org/wiki/Giraffenhals#Giraffenhalsfrauen> (accessed June 10, 2009).

Projekt Gutenberg-DE — SPIEGEL ONLINE — Nachrichten — Kultur. <http://gutenberg.spiegel.de/?id=5&xid=1370&kapitel=1&cHash=e53ae368b0kuk#kukp591> (accessed June 10, 2009).

Projekt Gutenberg-DE — SPIEGEL ONLINE — Nachrichten — Kultur. http://gutenberg.spiegel.de/?id=5&xid=969&kapitel=24&cHash=b2042df08baschen#gb_found (accessed June 10, 2009).

“Schönheit —” Wikiquote. <http://de.wikiquote.org/wiki/Sch%C3%B6nheit> (accessed June 10, 2009).

“Schönheit rund um den Globus.” Freenet.de — DSL Internet E-mail Nachrichten Chat Shopping und alle aktuellen Themen. http://www.freenet.de/freenet/frauen_lifestyle/beauty/schoenheit_weltweit/index.html (accessed June 10, 2009).

“Schönheitsideal — Wikipedia.” Wikipedia — Die freie Enzyklopädie. <http://de.wikipedia.org/wiki/Sch%C3%B6nheitsideal> (accessed June 10, 2009).

Seiler, Friedrich. *Deutsche Sprichwörterkunde. Handbuch des deutschen Unterrichts an höheren Schulen*. Vol. IV.3. München: Beck.

“Smilies und E-Mail-Kürzel.” Online-Internet-Kurs mit Glossar, nicht nur für Einsteiger. <http://www.www-kurs.de/smilies.htm> (accessed June 10, 2009).

Standards for Foreign Language Learning in the 21st Century. Lawrence, KS: National Standards in Foreign Language Education Project, 1999.

Stille Worte. <http://www.stille-worte.de/StilleWorte/Verzeichnis/Zitate.html> (accessed June 10, 2009).

Wilhelm, Gert / Experte für Unterricht. *Lernspiel Activity*. Goethe-Institut Chicago/ St. Louis.

“YouTube — Die Buckligen der Ästhetik — Michael Mittermeier — Back to Life.” YouTube — Broadcast Yourself. <http://www.youtube.com/watch?v=1M0PjacfyaE> (accessed June 10, 2009).

“YouTube — Dove Evolution, deutsche Version.” YouTube — Broadcast Yourself. <http://www.youtube.com/watch?v=vX9A3GRpzsU&feature=related> (accessed June 10, 2009).

“YouTube — How To Download YouTube Videos Legally and Free.” YouTube — Broadcast Yourself. <http://www.youtube.com/watch?v=N38goCKVtE8&feature=related> (accessed June 10, 2009).

“YouTube — True beauty — Initiative für wahre Schönheit.” YouTube — Broadcast Yourself. <http://www.youtube.com/watch?v=BX1BoUTqGt4&feature=related> (accessed June 10, 2009).

“Zitate —” Tonsus — Pflege für Männer. <http://www.tonsus.com/tonsus/pflegetipps/zitate> (accessed June 10, 2009).

“Zitatensammlung.” Netzwerk Kinesiologie Rhein-Main. <http://www.kinesiologie-rhein-main.de/inspiration-zitate.htm> (accessed June 10, 2009).

About the Contributors

Kerstin Helbing has been teaching German for 11 years at Gunn High School, Palo Alto, Calif. She earned her master's degree from Santa Clara University, in California. She has been involved with the AP Program since 1999 as a classroom teacher, an endorsed College Board consultant, a member of the AP German Test Development Committee and an AP Reader. She coauthored the Pre-AP® Strategies in World Languages and Culture Workshop and created the AP German Online Workshop for the College Board. Helbing was also a member of the AP World Language and Culture Course and Exam Review Commission, and she currently serves on the AP German Language and Culture Curriculum Development and Assessment Committee. Helbing is an active member of the Goethe-Institut Trainer Network and is certified to implement workshops, teacher trainings and presentations in cooperation with the Goethe-Institut. She has served the profession as president of the American Association of Teachers of German (AATG) in Northern California.

Eva-Maria Russo is a Specialist in Foreign Language Pedagogy at Washington University in St. Louis. She currently codirects the German language program and is responsible for TA instruction and coordination. She received her Ph.D. in German from UCLA in 2000. Russo is the author of “More than the Consummate Libertine? Sophie von La Roche’s Seducer Figure in *Geschichte des Fräuleins von Sternheim*” (*The Lessing Yearbook* XXXIV), “Post-War Humor in the Upper-Division German Literature Classroom” (*Die Unterrichtspraxis* 39.1–2), and “Economics and Psychology: The Negation of Masculinity in Keller’s ‘Die drei gerechten Kammacher’” (Seminar 44.1.1). She is a member of the AP German Language and Culture Curriculum Development and Assessment Committee and currently serves as secretary of the American Association of Teachers of German. In addition to her years at Washington University, Russo taught in the German department at UCLA during her graduate studies and in the Department of Humanities and Social Sciences at Penn State, Behrend.



CM10GLGH01600